

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE  
ILOPANGO

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR  
MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ

# MEMORIA DE LABORES

Junio 2016 - Mayo 2017

Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma







# MEMORIA DE LABORES

Junio 2016 - Mayo 2017

Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma





# CONTENIDO

## Somos la Puerta al Mundo .....7

Misión, Visión, Valores  
Mensaje del Presidente  
Junta Directiva  
Organigrama Institucional

## Gestión Institucional .....13

Fortalecimiento de la Relación Laboral  
Gestión de Adquisiciones y Contrataciones  
Gestión Financiera  
Gestión de Responsabilidad Social Empresarial  
Gestión Medioambiental  
Transparencia y Rendición de Cuentas

## Obras en Acción.....24

Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez  
Aeropuerto Internacional de Ilopango  
Puerto de Acajutla  
Puerto de La Unión  
Ferrocarriles Nacionales de El Salvador



# SOMOS LA PUERTA AL MUNDO

## Misión

Desarrollar la infraestructura de puertos, aeropuertos y ferrocarriles a través de nuevos modelos de gestión, con participación del sector privado, para prestar servicios seguros, eficientes y competitivos regionalmente a nuestros clientes, contribuyendo a convertir a El Salvador en un centro de distribución logística con valor agregado.

## Visión

Ser una institución generadora de polos de desarrollo que planifica y administra la infraestructura portuaria, aeroportuaria y ferroviaria, operando con excelencia a través de diferentes modelos de gestión, articulando iniciativas con entes públicos y privados.

## Valores

**Calidad:** eficiencia, agilidad y excelencia en el servicio

**Competitividad:** obtener una posición de liderazgo regional

**Lealtad:** fidelidad y respeto a nuestra empresa y nuestros clientes

**Actitud al cambio:** disposición ante nuevos desafíos por la transformación institucional

**Probidad:** rectitud y honradez para beneficio de nuestros clientes



Monumento "Símbolo a la Bondad y la Paz"  
Autor Ruso Gregory Pototsky  
18 de enero de 2017

  
  
CONSTRUIR LA PAZ Y VIVIRLA EN BONDAD ES TESTIMONIO DE  
RENDICION PARA NUESTRO PUEBLO  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR  
PROF. SALVADOR SANCHEZ CEREN  
VICEPRESIDENTE  
LIC. OSCAR ORTIZ  
JUNTA DIRECTIVA DE LA COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA  
PRESIDIDA POR  
ING. NELSON EDUARDO YANEZAS  
PRESIDENTE  
DESEAN DEJAR CONSTANCIA DEL ESFUERZO REALIZADO EN LA  
**CONSTRUCCION DE LA PLAZA DE LA BONDAD**  
25 ANIVERSARIO DE LOS ACUERDOS DE PAZ  
SAN LUIS TALPA, ENERO DE 2017



# Mensaje del Presidente

## “El Poder de la Realidad hace Cambiar las Cosas”

En tiempos difíciles, es mejor tomar decisiones que perduren toda la vida y no que mejoren a corto plazo. Hace 25 años se tomaron esas decisiones donde se alcanzó un acuerdo final, completo y definitivo para poner fin a un conflicto, abriendo un camino de paz. Tomamos la decisión de darnos la oportunidad de construir juntos una paz estable y duradera, la oportunidad de transformar nuestro país, poniendo a nuestra gente en primer lugar.

**Establecer paz, justicia y gozo debe ser nuestra prioridad para generar una nueva vida y un camino lleno de esperanza.** Por ello develamos en nuestro Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez una escultura del artista ruso Gregory Potovsky, titulada: **“Diente de León Símbolo de la Bondad y Paz”**, este monumento es un legado para nuestros descendientes, que les recuerde lo bondadoso de ciudadanos que fuimos, somos, y lo capaces que podemos y queremos ser.

Esta escultura se convirtió en un regalo del pueblo ruso a los 25 años de paz en El Salvador.

Se trata de un llamado a la reflexión, en estos tiempos de desafíos que atraviesa nuestro país: tanto políticos, económicos y sociales, donde priva la insensatez, el egoísmo, la intolerancia, la descalificación, el ataque personalizado. **Es la oportunidad para transformar juntos el país, construyendo esperanza, fraternidad y solidaridad.**

Como CEPA tenemos la misión de posicionarnos a nivel regional brindando los mejores servicios con eficiencia y seguridad portuaria y aeroportuaria, reconocemos que nuestro papel y nuestras responsabilidades también seguirán creciendo a medida que nos esforzamos por

satisfacer las expectativas de nuestros clientes y usuarios. Guiados por nuestra visión corporativa en la búsqueda constante de innovación, estamos comprometidos, trabajando con el acompañamiento de organismos internacionales, de inversionistas de empresas privadas, y otros, para respaldar el fortalecimiento en cada proyecto importante ejecutado o en proceso, en cada una de nuestras empresas.

Nuestros valores institucionales no solo hacen hincapié en la importancia de esforzarse en la modernización y ser generadores económicos en cada una de nuestras empresas, sino en crear acuerdos importantes con el capital humano existente; por ello la firma de diferentes contratos colectivos firmados han sido un hecho histórico, como lo fue el de los compañeros de Oficina Central, quienes por más de 30 años no tenían una herramienta tan importante que garantizara su estabilidad laboral. **Para nosotros el capital humano es lo más importante, por ello constantemente digo “obras y no palabras”.**

El ingrediente cultural y la expresión artística manifestada en nuestro Museo del Ferrocarril, sede de importantes eventos con iniciativas como: el rescate de la avenida peralta en el concurso **“Arte Graffiti”**, rescatando espacios en abandono y convirtiéndolos en obras de arte.

Nuestro libro de edición limitada **“Trenes y Colores”** narra una breve historia gráfica de la influencia del ferrocarril en el desarrollo de El Salvador. **Donde soñar y desear algo bueno, y la expectativa de recibirlo, fue mi inspiración.**

Finalmente, estamos comprometidos a continuar modernizando y registraremos transformaciones reales, no perderemos el optimismo, ni la confianza, para asegurar que CEPA sea una autónoma de la que cada salvadoreño, cada usuario, proveedor de servicios y empleados puedan sentirse muy orgullosos.

**Saber quién es Dios, saber que está conmigo, saber que nos respalda, saber que nadie puede entorpecer su obra, es la mejor arma del destino.**

**A todos muchas gracias por su apoyo.  
Dios les Bendiga.**

**Nelson Vanegas  
Presidente de CEPA**





## JUNTA DIRECTIVA DE CEPA

La Junta Directiva de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), de acuerdo a su Ley Orgánica vigente, está integrada por un Presidente y 12 Directores.

**De pie (Izquierda a derecha):** Lic. Filadelfo Baires, Cap. de Navío René Francis Merino Monroy, Dr. Armando Laínez, Ing. Roberto Solórzano, Ing. Emérito Velásquez, Arq. Eliud Ulises Ayala, Lic. Roberto Antonio Flores Sosa y Gral. Carlos Jaime Mena.

**Sentados (Izquierda a derecha):** Licda. Merlin Alejandrina Barrera, Ing. Nelson Edgardo Vanegas y Lic. Nelson García.

# Organigrama Institucional

La estructura organizativa de CEPA está conformada por su oficina corporativa, los puertos de Acajutla y La Unión, los aeropuertos internacionales de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez y de Ilopango, así como por una empresa de ferrocarriles.





# GESTIÓN INSTITUCIONAL

## COMITÉ CORPORATIVO

El Comité Corporativo de CEPA, es un equipo de ejecutivos de la Institución al más alto nivel, que se reúne semanalmente para informar sobre la gestión realizada en las diferentes empresas y tomar decisiones oportunas.



**Sentados (Izquierda a derecha):** Lic. Jaime Parada, Gerente del AIES-MOARG; Licda. Xiomara Marroquín, Jefe de la UACI; Ing. Nelson Vanegas, Presidente; Ing. Emérito Velásquez, Gerente General; Licda. Gabriela Méndez, Directora Nacional de Proyecto CEPA-PNUD; Ing. Roberto Mendoza, Gerente del Puerto de Acajutla.

**De pie (Izquierda a derecha):** Lic. Esteban Rodríguez, Coordinador de FENADESAL; Ing. Amilto Orellana, Jefe Administrativo del Puerto de La Unión; Lic. Jorge Gómez, Jefe del AILO; Arq. William Aguilar, Jefe de Mantenimiento del AIES MOARG; Lic. William Zúniga, Gerente Legal; Lic. José Echeverría, Gerente de Seguridad Institucional; Ing. Antonio Alarcía, Gerente de Ingeniería.

## GERENCIAS Y JEFATURAS DE OFICINA CORPORATIVA DE CEPA

**Sentados (Izquierda a derecha):** Licda. Ana Elena Escalante, Coordinadora de la Gerencia de Planificación; Licda. Ana Deisi Rojas, Coordinadora de Administración de Personal; Licda. Jayme Magaña, Oficial de Información y Respuesta; Ing. Emérito Velásquez, Gerente General; Licda. Gabriela Méndez, Sub Jefe de UACI; Licda. Eunice Reyes, Coordinadora Unidad de Comunicaciones; Licda. Xiomara Marroquín, Jefe de UACI.

**De pie (Izquierda a derecha):** Lic. Salvador Castaneda, Coordinador del Departamento Administrativo; Lic. Benigno Vásquez, Jefe de la Unidad de Auditoría Interna; Ing. René Ventura, Gerente de Sistemas de Información; Lic. Francisco Muñoz, Coordinador de la Gerencia Financiera; Lic. Orlando Menjivar, Gerente de Polos de Desarrollo; Lic. Carlos Selva, Jefe Departamento de Administración de Personal; Lic. William Zúniga, Gerente Legal; Sr. David Lemus, Oficial de la Unidad de Gestión Documental y Archivo; Ing. Antonio Alarcía, Gerente de Ingeniería.



## FORTALECIMIENTO DE LA RELACIÓN LABORAL

*“Trabajadores y trabajadoras con mejores condiciones laborales porque el recurso humano es nuestro capital más valioso”*

Ing. Nelson Vanegas  
Presidente de CEPA



### **CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJO DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL MONSEÑOR ROMERO**

El Presidente de CEPA firmó el nuevo Contrato Colectivo de Trabajo para los empleados del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero Y Galdámez (AIES-MOARG). Con este contrato los trabajadores “outsourcing” pasan a ser contratados permanentemente, un beneficio sin precedentes en esta Institución.

En su condición de outsourcing, los trabajadores y trabajadoras solo eran contratadas por un año calendario, lo que impedía que tuvieran acceso a algún tipo de crédito. Por otra parte, la estabilidad laboral no existía debido a la alta rotación de personal. Ante esta situación, CEPA dio el primer paso en el sentido de evitar la rotación. El paso actual evitará definitivamente la inestabilidad que amenazaba a los trabajadores y sus familias.



## **CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJO DE OFICINA CENTRAL**

En un hecho histórico, Ing. Nelson Vanegas, Presidente de CEPA entregó el pasado 2 de febrero el Contrato Colectivo a los empleados de sus Oficinas Centrales. El documento, que entró en vigencia este 1 de febrero de 2017, fue inscrito en el Ministerio de Trabajo el 31 de enero, haciendo efectivas las nuevas modalidades para 186 empleados, que se beneficiarán de mejores prestaciones y seguro médico hospitalario.

El Contrato Colectivo también incorporará a la planilla de CEPA personal bajo la modalidad outsourcing, que pasarán a ser empleados permanentes de la autónoma.



## **FIRMA DE CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJO DE PUERTO DE ACAJUTLA**

Autoridades de CEPA junto al secretario general de ASTCEPA y sus agremiados firmaron el contrato colectivo el cual estaba en proceso desde el año 2010 y fue aprobado hasta la actual administración con una vigencia de 3 años en el cual se acuerdan condiciones sociales, laborales y económicas que regirán la relación laboral entre la comisión y los trabajadores y trabajadoras permanentes.

## Gestión de Adquisiciones y Contrataciones

Durante el período se gestionaron procesos de compras cuyos montos adjudicados se detallan a continuación:

CEPA adjudicó la contratación de bienes, obras y servicios por un monto aproximado de US \$ 42.91 millones de dólares, distribuidos de la manera siguiente:

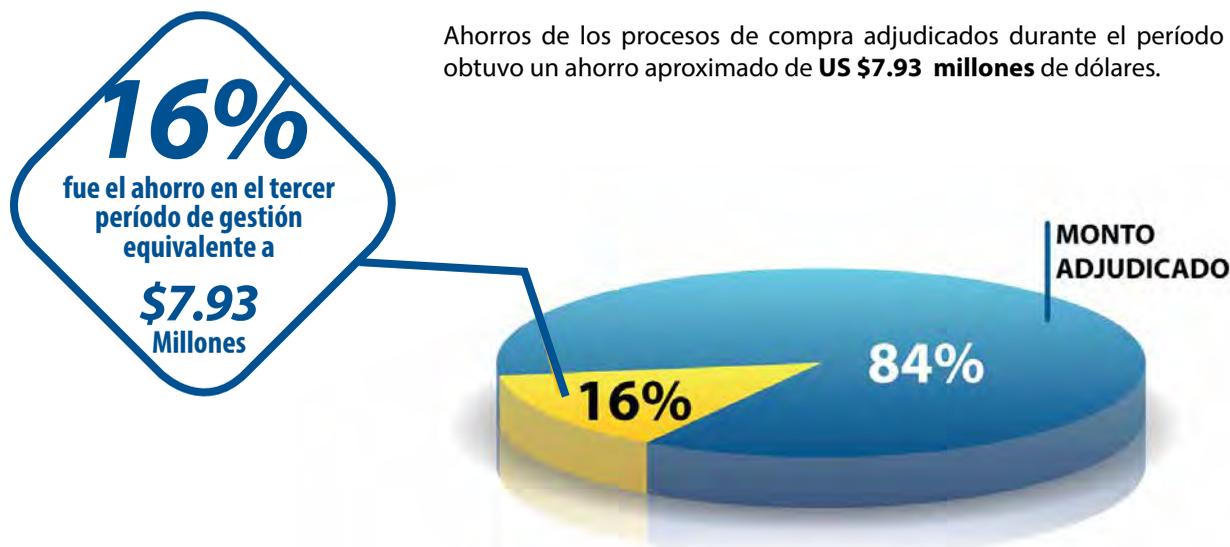
<b>GRAN EMPRESA:</b>	<b>\$14.21 millones (33%)</b>
<b>MEDIANA EMPRESA:</b>	<b>\$18.82 millones (44%)</b>
<b>PEQUEÑA EMPRESA:</b>	<b>\$9.88 millones (23%)</b>

### MONTOS POR TIPO DE EMPRESA EN MILLONES DE DÓLARES



## AHORROS DE PROCESOS ADJUDICADOS

Ahorros de los procesos de compra adjudicados durante el período se obtuvo un ahorro aproximado de **US \$7.93 millones** de dólares.



# Gestión Financiera

## COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA)

### ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA COMBINADOS AL 31 de DICIEMBRE DE 2016 Y 2015 (Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2016	2015	2016	2015
<b>RECURSOS</b>				
Fondos	\$ 22,802,141.20	\$ 28,449,922.03	\$ 3,206,914.96	\$ 3,004,537.48
Disponibilidades	\$ 8,268,582.37	\$ 10,386,550.15	\$ 3,206,914.96	\$ 3,004,537.48
Anticipos de Fondos	\$ 14,533,558.83	\$ 18,063,371.88		
<b>Inversiones Financieras</b>	\$ 37,747,620.68	\$ 39,834,708.39	\$ 169,090,284.71	\$ 172,480,332.29
Inversiones Temporales	\$ 34,000,000.00	\$ 36,000,000.00	\$ 81,972,558.99	\$ 88,194,993.63
Deudores Financieros	\$ 3,652,599.22	\$ 3,806,606.08	\$ 53,951,474.62	\$ 57,064,382.31
Inversiones Intangibles	\$ 95,021.46	\$ 88,102.31	\$ 33,166,251.10	\$ 27,220,956.35
<b>Inversiones en Existencias</b>	\$ 5,386,307.20	\$ 5,305,739.98	\$ 346,709,097.63	\$ 344,702,634.43
Existencias Institucionales	\$ 5,386,307.20	\$ 5,305,739.98	\$ 51,843,049.66	\$ 51,843,049.66
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	\$ 426,241,874.99	\$ 429,281,460.40	\$ 117,149,942.13	\$ 117,195,706.63
Bienes Depreciables	\$ 248,099,019.98	\$ 251,138,608.90	\$ 88,890,883.78	\$ 85,061,243.61
Bienes no Depreciables	\$ 178,142,855.01	\$ 178,142,851.50	\$ 86,774,670.04	\$ 86,774,670.04
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	\$ 26,828,353.23	\$ 17,255,673.40	\$ (7,093.96)	\$ (100.00)
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 26,828,353.23	\$ 17,255,673.40	\$ 2,057,645.98	\$ 3,828,064.49
<b>TOTAL RECURSOS</b>	\$ 519,006,297.30	\$ 520,187,504.20	\$ 519,006,297.30	\$ 520,187,504.20
<b>OBLIGACIONES</b>				
Deuda Corriente	\$ 28,449,922.03	\$ 28,449,922.03		
Depósitos de Terceros	\$ 10,386,550.15	\$ 10,386,550.15		
<b>Financiamiento de Terceros</b>	\$ 39,834,708.39	\$ 39,834,708.39	\$ 169,090,284.71	\$ 172,480,332.29
Endeudamiento Interno	\$ 36,000,000.00	\$ 36,000,000.00	\$ 81,972,558.99	\$ 88,194,993.63
Endeudamiento Externo	\$ 3,806,606.08	\$ 3,806,606.08	\$ 53,951,474.62	\$ 57,064,382.31
Acreedores Financieros	\$ 88,102.31	\$ 88,102.31	\$ 33,166,251.10	\$ 27,220,956.35
<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 5,305,739.98	\$ 5,305,739.98	\$ 346,709,097.63	\$ 344,702,634.43
<b>Patrimonio</b>	\$ 5,305,739.98	\$ 5,305,739.98	\$ 51,843,049.66	\$ 51,843,049.66
Donaciones y Legados Bienes Corporales	\$ 429,281,460.40	\$ 429,281,460.40	\$ 117,149,942.13	\$ 117,195,706.63
Resultado de Ejercicios Anteriores	\$ 251,138,608.90	\$ 251,138,608.90	\$ 88,890,883.78	\$ 85,061,243.61
Superavit por Revaluación	\$ 178,142,851.50	\$ 178,142,851.50	\$ 86,774,670.04	\$ 86,774,670.04
Detrimento Patrimonial	\$ 17,255,673.40	\$ 17,255,673.40	\$ (7,093.96)	\$ (100.00)
Resultado al 31 de Diciembre de 2016 y 2015	\$ 17,255,673.40	\$ 17,255,673.40	\$ 2,057,645.98	\$ 3,828,064.49
<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 519,006,297.30	\$ 520,187,504.20	\$ 519,006,297.30	\$ 520,187,504.20



Luis Alvarado Murcia  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo



Luis Alvarado Murcia Hernández  
Contador Público  
Auditor Externo

Sandra de Medrano  
Contadora Institucional



Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



# Gestión Financiera

**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
ESTADO DE RENDIMIENTO ECONÓMICO COMBINADOS  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2016	2015
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	\$ <u>113,567,664.42</u>	\$ <u>94,319,111.69</u>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 7,499,719.23	\$ 6,272,954.44
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	473,525.73	107,248.84
Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios	92,890,418.78	80,435,892.96
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	<u>12,704,000.68</u>	<u>7,503,015.45</u>
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	\$ <u>105,863,122.63</u>	\$ <u>85,564,291.36</u>
Gastos en Personal	\$ 20,259,639.80	\$ 18,527,355.87
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	37,762,287.12	29,162,247.54
Gastos en Bienes Capitalizables	284,989.84	313,754.98
Gastos Financieros y Otros	9,247,000.65	8,150,335.60
Gastos en Transferencias Otorgadas	6,095,657.90	4,879,806.35
Costos de Ventas y Cargos Calculados	18,054,733.01	19,016,797.67
Gastos de Actualización y Ajustes	<u>14,158,814.31</u>	<u>5,513,993.35</u>
<b>RESULTADO ANTES DE ISR Y RETRIBUCION FISCAL</b>	\$ <u>7,704,541.79</u>	\$ <u>8,754,820.33</u>
<b>Menos:</b>		
Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 3,663,760.45	\$ 3,139,578.68
Retribución Fiscal (25% Sobre Excedente después de ISR)	<u>1,983,135.36</u>	<u>1,787,177.16</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	\$ <u><u>2,057,645.98</u></u>	\$ <u><u>3,828,064.49</u></u>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo



# Gestión Responsabilidad Social Empresarial



CONTRIBUYENDO A MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LOS HABITANTES UBICADOS EN LOS DERECHOS DE LA VÍA FÉRREA.

HASTA MAYO 2017 SE HAN ENTREGADO UN TOTAL DE 5,469 PERMISOS DE AGUA POTABLE Y ENERGÍA ELÉCTRICA

**4,678**  
FAMILIAS BENEFICIADAS



Con el programa "PINTACEPA" y la Escuela de Fútbol imparten talleres de reciclaje, danza folclórica, clases de guitarra y deporte a los hijos de empleados, contribuyendo a desarrollar sus habilidades y destrezas, así como fomentando en la Institución una cultura de servidor público que inspire a sus empleados a participar como voluntarios en este tipo de proyectos, trabajando en equipo y sinergia en beneficio de nuestros niños y jóvenes.

# DÍA DE LA FAMILIA CEPA

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017

La Administración Superior de CEPA, contribuyendo con la unión y buena comunicación de los empleados hacia sus familias, por 3er. año consecutivo celebró el "Día de la Familia CEPA", que se celebró en el 2016 se realizó en el Aeropuerto Monseñor Romero, con una asistencia de 3,000 personas.



Vuelo para trabajadores y sus familias

## EQUIPO DE BASQUETBOL FEMENINO Y MASCULINO

Se contribuye a través del deporte a la integración de los empleados de las diferentes empresas de la Institución, siendo éste un medio sano de esparcimiento para los integrantes de nuestras selecciones de baloncesto, que fomente la disciplina deportiva y la aspiración de triunfo.



# GESTIÓN MEDIO AMBIENTAL

CEPA comprometida con la protección de nuestro medio ambiente, y en cumplimiento a la normativa legal aplicable, obtuvo la autorización para la ejecución de sus proyectos con la autorización del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), garantizando el cumplimiento ambiental.

## Construcción de 4 salas de espera en AIES-MOARG



Contratista y Supervisión, verificando las condiciones del permiso ambiental del proyecto.



Recubrimiento de material que se transporta a sitio autorizado por el MARN.



**Plataforma de estacionamiento en AIES-MOARG:** Actividad de riego para reducir la generación de polvo.



**Puerto de Acajutla:** Sitio para el almacenamiento de residuos: aceite usado, baterías y llantas inservibles, autorizado por el MARN, para el manejo y disposición final.

## Auditoría Ambiental Puerto de La Unión.



Enlace ambiental del Puerto, en recorrido con personal del MARN, para verificar el cumplimiento del mantenimiento de las áreas reforestadas en el volcán de Conchagua.



Personal de la Unidad Ambiental, verificando el estado de funcionamiento de la Planta de tratamiento de aguas residuales del Puerto.

# Transparencia y Rendición de Cuentas

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017



El 22 de noviembre de 2016, CEPA fue galardonada por Buenas Prácticas de Transparencia y Acceso a la Información Pública por parte del Instituto de Acceso a la Información Pública (IAIP) al guardar la confidencialidad de los usuarios de la OIR.

En cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP) se ha continuado garantizando el derecho de acceso a la información pública de CEPA a toda persona interesada, implementando mecanismos de rendición de cuentas, fomentando una cultura de transparencia atendiendo solicitudes, sugerencias, quejas y reclamos, así como facilitar la atención a la población de forma descentralizada, estableciendo personal en las diferentes empresas para la recepción de solicitudes y la disposición de información de oficio en el Portal de Transparencia.

La Comisión ha brindado desde junio 2016 a mayo 2017 servicios de solicitudes de acceso a información a diferentes sectores de interés, tales como: medios de prensa, estudiantes, organizaciones no gubernamentales, empresa privada, organizaciones sindicales, personal interno, entre otros; producto de la gestión realizada, la Oficina de Información y Respuesta ha atendido 335 requerimientos de información producto de las 210 solicitudes de información recibidas durante dicho periodo.

## Requerimientos Atendidos

Comprometidos en el cumplimiento de la ley de acceso a la información pública, esta Autónoma ha atendido los requerimientos solicitados o preguntas que nos han hecho usuarios a través de nuestro portal de transparencia de forma oficial por escrito, incluso por medios electrónicos.

## Temas consultados

La información más consultada por los usuarios externos a la Institución, ha sido los procesos administrativos de adquisiciones y contrataciones de bienes, obras y servicios.

## Tiempo de Respuesta

Las solicitudes atendidas durante dicho periodo han tenido un tiempo promedio de respuesta de 7.3 días.

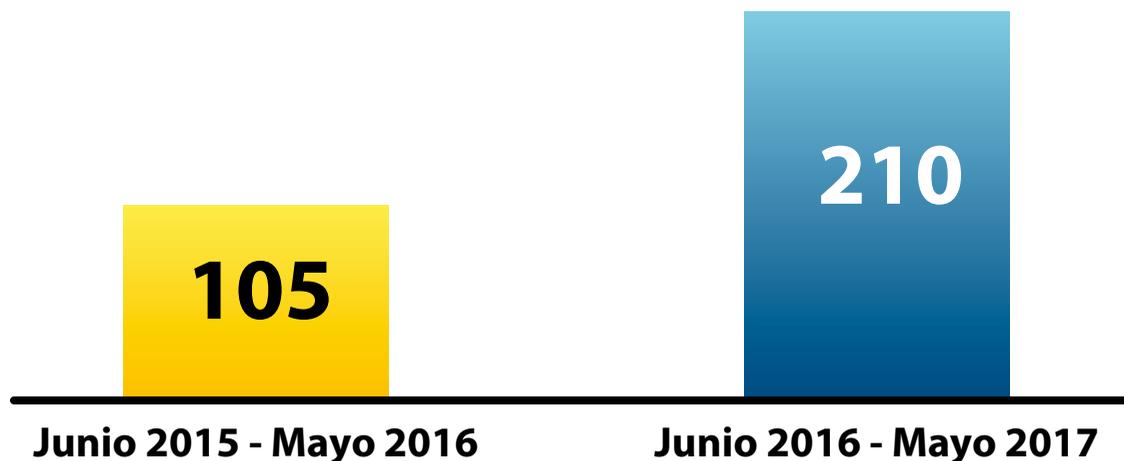
La Información Oficiosa se encuentra actualizada en la página de Gobierno Abierto de la Presidencia de la República, teniendo un total de 40,515 visitas, contando con un total de descargas de 14,647 documentos, siendo el Reglamento Aeroportuario el documento más descargado.

## Rendición de Cuentas

La Comisión presentó su informe de Rendición de Cuentas Institucional del periodo de junio 2015 - mayo 2016, en la empresa de los Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL), contando con una participación total de 390 asistentes, que tuvieron la oportunidad de conocer la gestión y proyectos realizados por las empresas de CEPA, permitiéndole a la ciudadanía evaluar la labor realizada por esta Institución.



### Solicitudes Atendidas de Junio 2015 - Mayo 2017



## ***OBRAS EN ACCIÓN***

CEPA ejecuta su labor a través de sus empresas: Aeropuerto Monseñor Romero, Aeropuerto de Ilopango, Puerto de Acajutla, Puerto de La Unión, Ferrocarriles Nacionales de El Salvador.

Nuestra estrategia está orientada a continuar modernizando infraestructuras, equipamiento, seguridad y atención a usuarios con el objetivo de mejorar la eficiencia de los servicios.





*Aeropuerto Internacional de El Salvador*  
**Monseñor Óscar Arnulfo  
Romero y Galdámez**

VADOR  
O Y GALDÁMEZ





## Aeropuerto Internacional Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez

El aeropuerto tiene por propósito operar, dirigir, controlar y desarrollar las actividades operativas y administrativas en materia aeroportuaria, a fin de elevar la seguridad, eficiencia y rentabilidad en las operaciones aéreas, servicios aeronáuticos, atención al cliente y operaciones comerciales que brinda el AIESMOARG.



### GERENCIA DEL AEROPUERTO

Al frente (izquierda a derecha): Arq. Willian Aguilar, Jefe de Mantenimiento; Licda. Dina Saca, Jefe Administrativo; Alma Henríquez, Jefe de Recursos Humanos; Lic. Jaime Parada, Gerente Aeroportuario.

Atras (izquierda a derecha): Lic. Carlos Granadino, Jefe de la Terminal de Carga; Lic. José Castellanos, Jefe de Unidad de SMS; Lic. Israel Trejo, Jefe de Seguridad Aeroportuaria; Ing. Danilo Alex Ramirez, Jefe de Operaciones.

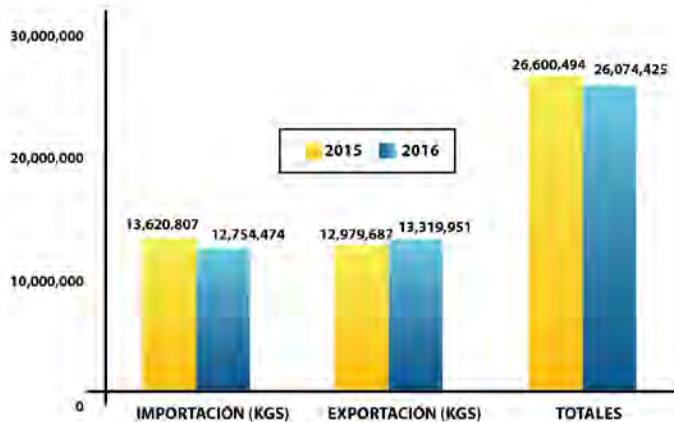
3 AÑOS FORTALECIENDO LA PLATAFORMA LOGÍSTICA DE EL SALVADOR

Durante el período del 01 de enero al 31 de diciembre de 2016, se movilizaron un total de 2,970,555 pasajeros, obteniendo un incremento del 9.55% en relación al 2015 en el que se movieron 2,711,621.

**MOVIMIENTO DE PASAJEROS**



**MOVIMIENTO DE CARGA**



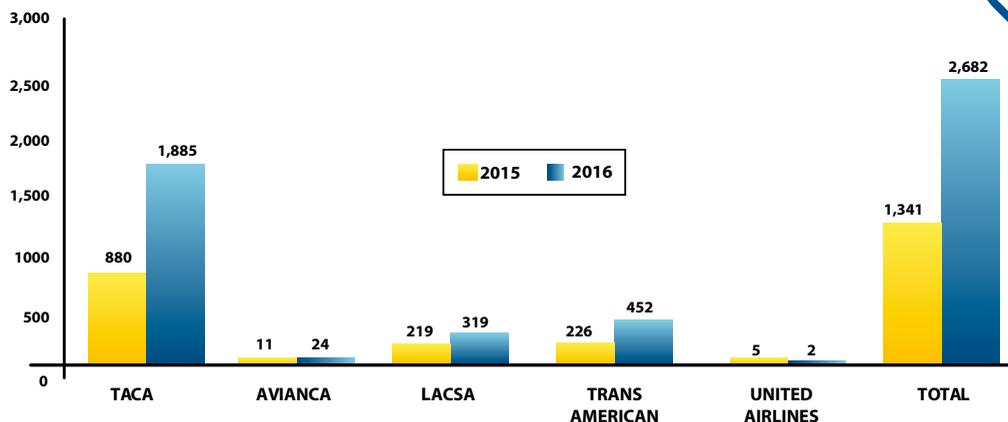
La carga de exportación refleja un incremento de 2.62% representado en 340,264 kilogramos más que el año anterior.

**STOP OVER**

La plataforma Stop Over consiste en brindar a los pasajeros en transbordo la opción de hacer turismo en El Salvador durante 48 horas sin tener que pagar nuevamente la tarifa de derecho de embarque, lo cual ha sido atractivo para este tipo de pasajeros incrementando el turismo como se puede observar en la gráfica, que se paso de mover 1,341 turistas en el 2015 a 2,682 en el 2016.



**PASAJEROS**



## Proyectos Realizados

MEMORIA DE LABORIOS - EPTA - JULIO 2016 - MAYO 2017



### CONSTRUCCIÓN DE ESTACIONAMIENTO PARA AERONAVES

El proyecto se concibió originalmente para 4 aeronaves categoría "D" y "E", pero finalmente se señaló para atender una demanda de 5 aeronaves categoría "C" (de menor tamaño).

Con estas plataformas se amplía la capacidad operativa del aeropuerto, pasando de atender 18 aeronaves a 23 simultáneamente; siendo estas 21 posiciones para aeronaves categoría "C" y 2 posiciones para categoría "D" y "E", permitiendo mejorar el servicio a las aerolíneas, pasajeros y carga aérea.



### PINTURA GENERAL EN LOS EDIFICIOS DE DE LA TERMINAL AÉREA

Desde la construcción del aeropuerto no se había renovado la pintura exterior de los Edificios Terminal de Pasajeros (ETP), Terminal de Carga (ETC), y Salvamento y Extinción de Incendios (SEI) del AEIS-MOARG.





## PLAZA DE LA BONDAD Y PASARELA

En conmemoración de los 25 años de los acuerdos de paz se develó el monumento “Símbolo a la Bondad y la Paz” (obra del escultor Ruso Sr. Grigory Pototsky) el cual nombra a la plaza por su escultura. En el mismo acto se da por inaugurada la segunda fase del proyecto que incluía una Pasarela para comodidad de los que llegan a recibir a los pasajeros y familiares.





### CONSTRUCCIÓN DE 2º NIVEL EN TERMINAL DE CARGA AÉREA, AMPLIACIÓN Y MODERNIZACIÓN

Su construcción fué con el objetivo de proporcionar espacios de oficina para el desarrollo de las operaciones de Courier, consolidadores de carga y líneas aéreas, a la misma vez que les facilite a estas empresas la logística para que ellas desarrollen el movimiento de la carga aérea de importación y exportación



**EQUIPO PARA  
MOVILIZACIÓN DE CARGA  
AÉREA PARA EDIFICIO  
TERMINAL DE CARGA**

Se adquirió equipo operativo para mejorar la movilización de la carga en la Terminal Aérea y mejorar la eficiencia en el servicio.



**ESTANTES SELECTIVOS PARA LA  
BODEGA DEL EDIFICIO TERMINAL  
DE CARGA**

Se instalaron nuevos estantes para resguardar la mercadería en la terminal aérea, con la finalidad de incrementar la eficiencia en el manejo de la carga.



**CONSTRUCCIÓN DE CUBIERTAS DE TECHO  
PARA LOS ACCESOS DEL ESTACIONAMIENTO**

Con el propósito de brindar mayor seguridad a los vehículos de los clientes, usuarios y empleados del aeropuerto se modernizó el sistema del estacionamiento.

El proyecto consistió en suministrar, instalar y poner en funcionamiento equipo moderno. Además se definieron espacios de estacionamiento y construcción de techos.





MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2010 - MARZO 2011

## REMODELACIÓN DE LAS FACILIDADES MIGRATORIAS ADUANALES DEL PRIMER Y SEGUNDO NIVEL

Con el objetivo que los pasajeros que transitan en el Edificio de la Terminal cuenten con instalaciones aeroportuarias de primer mundo, renovamos las áreas aduanales y el Check In, el cual incluyó cambio de señalización en el ETP.



## MODERNIZACIÓN DE LA TERMINAL DE PASAJEROS

Dentro del plan de modernización en infraestructura dentro del AIES-MOARG y con el propósito de mejorar el servicio a nuestros usuarios, incluyendo luminarias tipo LED, maximizando el rendimiento del sistema sin contaminar el medio ambiente, y con el propósito de mejorar la imagen cambiamos pisos y cubrimos de ACM todas las columnas del ETP.

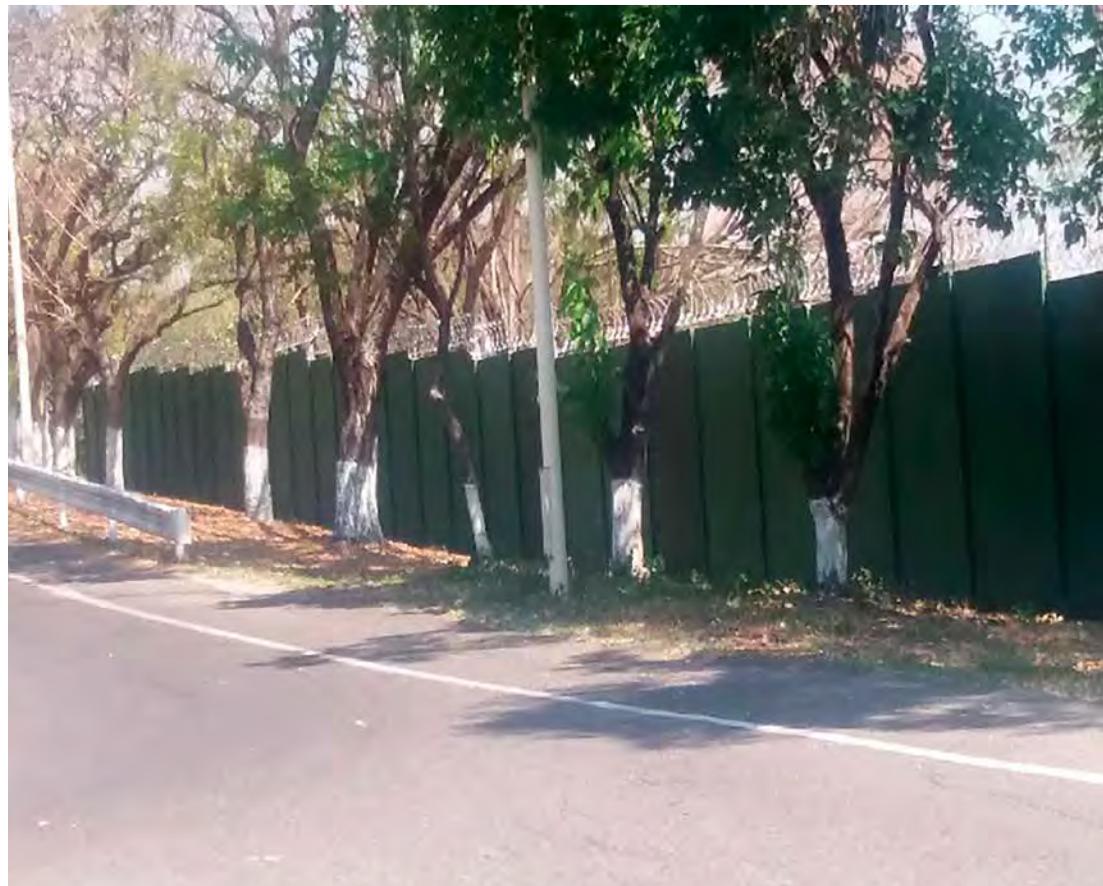


### **AMPLIACIÓN DEL LOBBY DE CHEQUEO PASAJEROS**

Ampliar la capacidad instalada en el área de chequeo de pasajeros, que mejoren el confort y la experiencia al viajar.

### **CONSTRUCCIÓN DE MURO PERIMETRAL EN LA PLATAFORMA NORTE**

Con la finalidad de fortalecer en las operaciones aeronauticas, se construyo un muro perimetral, para evitar que ingresen personas ajenas al aeropuerto, que pongan en peligro las operaciones.



## CONSTRUCCIÓN DE SALÓN PARA CAPACITACIONES AVSEC/FAL

Se construyó un salón para facilitar las capacitación y talleres, brindando instalaciones adecuadas al personal administrativo y técnico, con la finalidad de facilitar su formación y actualización de conocimientos para contar con personal calificado y/o certificado.

Eso nos permite cumplir con normativa nacional e internacional requerida en la operatividad del aeropuerto.



## REHABILITACIÓN DE PAVIMENTO ASFÁLTICO EN PLATAFORMA INTERNACIONAL AIES-MOARG FASE II

Para dotar al Aeropuerto Internacional de El Salvador "Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez" de una plataforma internacional en óptimas condiciones que garantice la operación segura de las aeronaves y los pasajeros; así como mantener la certificación de aerodromo con el que cuenta el aeropuerto.



# OTROS PROYECTOS

- Sustitución de 2,910 metros cuadrados de cubierta de techo del Centro Comercial AeroCentro del AIES-MOARG
- Suministro e instalación de piso vinílico de alto tráfico para puentes fijos de abordaje del Edificio Terminal de Pasajeros del AIES-MOARG
- Remodelación cuadra de seguridad del AIES-MOARG
- Recarpeteo de calle perimetral en la rampa de la Terminal de Carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez
- Secadores de mano de alto rendimiento para el Edificio Terminal de Pasajeros del AIES-MOARG.
- Suministro e instalación de pantallas de intemperie.
- Suministro e instalación de luminarias LED, interior puentes de abordaje.
- Construcción de hangar para taller automotriz.
- Construcción de bodegas en el Centro Recreativo "Cuscatlán", ubicado en las instalaciones del aeropuerto.
- Suministro e instalación de camaras en accesos y salidas a estacionamientos.
- Nuevo Sistema de Vigilancia en perímetro norte del AIES-MOARG para proporcionar instalaciones más seguras.



# PROYECTOS

## ADJUDICADOS Y/O EN EJECUCIÓN

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017

Construcción de 4 Salas de Espera para Atención a Pasajeros en el Edificio Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero Y Galdámez.

Remodelación del Estacionamiento de Vehículos del Edificio Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez.

Modernización del Alumbrado por medio de Luminarias Led del Edificio Terminal de Carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez.

Sistema de despliegue de Información de Vuelos (FIDS) para el Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez.

Suministro, instalación y puesta en servicio de un sistema integrado de recepción de imágenes satelitales metereológicas de alta resolución

2 Transformadores de 3000 kva.



Área de Construcción de 4 Salas de Espera

## Fortalecimiento Empresarial

### INICIO DE OPERACIONES DE VOLARIS Y AIR TRANSAT EN EL SALVADOR

Máximas autoridades de CEPA recibieron el primer vuelo de nuevas aerolíneas operando en el aeropuerto.

**Volaris** realiza vuelos a San José, Costa Rica y hacia Guatemala.

**Air Transat** a Toronto, Canada.



## Fortalecimiento Internacional



### MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO INCHEON-AIESMOARG

El Salvador y Corea presentan memorándum de entendimiento para cooperación en materia aeroportuaria.

Los Ministerios de Relaciones Exteriores de las Repúblicas de El Salvador y Corea, junto con la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), presentaron el memorándum de entendimiento para la cooperación entre el Aeropuerto Internacional Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez (AIESMOARG), y el Aeropuerto Internacional de Incheon, uno de los más importantes de Asia.

Esta alianza permitirá robustecer las capacidades técnicas, mediante el conocimiento e intercambio de experiencias y buenas prácticas; al tiempo que propiciará el flujo de información, asistencia técnica y profesional.

AEROPUERTO INTERNACIONAL  
ILOPANGO

*Aeropuerto Internacional*  
**DE ILOPANGO**

ONA DE

PANGO

MSSS



## Aeropuerto Internacional de Ilopango

Impulsar su desarrollo gradual a través de planes concretos de mejora a corto, mediano y largo plazo, que permitan implementar acciones que suplan las necesidades en las áreas operativas, mantenimiento, administrativa y de seguridad, pero especialmente la atención al pasajero y a los usuarios de la terminal aérea.



### GERENCIA DEL AEROPUERTO

De izquierda a derecha: Señor Manuel Armando Menjivar Martinez, Supervisor de Seguridad; Licenciado Jorge Alberto Gomez Samayoa Jefe de Aeródromo e Ingenieria; Karla Guevara de Lopez, Inspector de Aeródromo



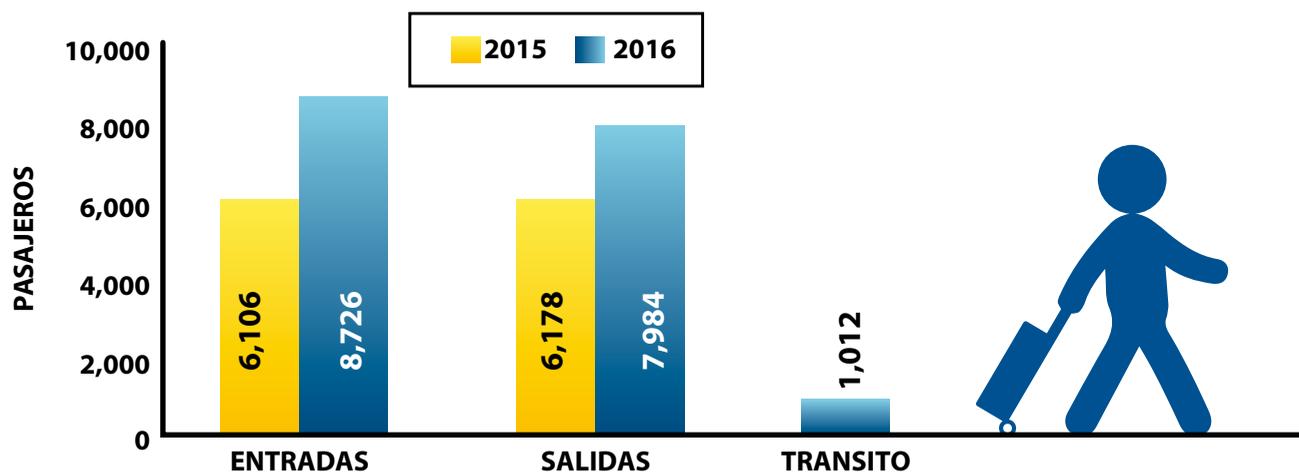
Las Operaciones de Vuelos comerciales superaron las expectativas al culminar el año **2016** con un aumento de **457.25%** con respecto al año 2015



El movimiento de pasajeros en el 2016 mostró un aumento del 44.27% a comparación del 2015.

Las entradas fueron del 43% con un total de 8,726 pasajeros que entraron al país, las salidas tuvieron un aumento del 29% con 7,984 salidas de pasajeros y de transito fue del 100%.

### PASAJEROS MOVILIZADOS 2015-2016



## Proyectos Realizados

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017



### CONSTRUCCIÓN DE ESTACIONAMIENTO PARA VEHÍCULOS E INSTALACIÓN DE SISTEMA DE AUTOMATIZACIÓN

Se construyó un estacionamiento para vehículos, con la finalidad de organizar y optimizar los espacios disponibles para usuarios, instalando además un Sistema de Control de Estacionamientos, que garantiza una tarifa regulada al público en general, que hace uso del aeropuerto.



### BACHEO EN PISTA ACTIVA 15/33

Con la finalidad de mantener la operatividad de la pista activa 15/33, se realizaron bacheos de 1,904.96 mts<sup>2</sup> y 319.29 toneladas cúbicas de asfalto.

Esto además permite garantizar la seguridad del pasajero y aeronaves que operan en el AILLO.

La ejecución del proyecto generó 25 empleos, que incluyó 2 personas del sexo femenino.





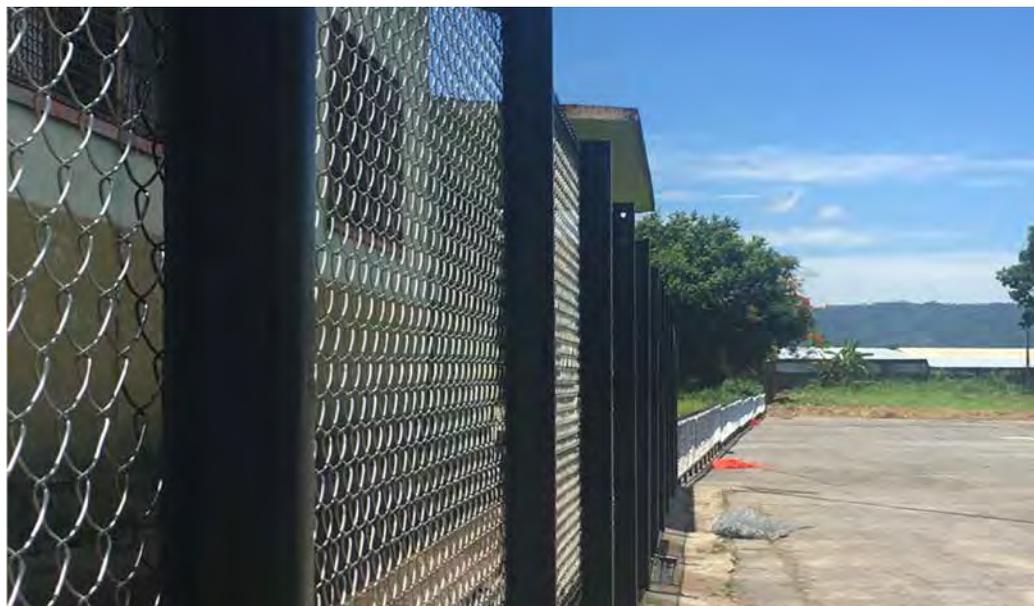
### **ILUMINACIÓN DE CALLES DE RODAJE**

La calle de rodaje fue iluminada utilizando el 99.5% de material reciclado, en buenas condiciones; así como, recurso humano propio de la Institución, generando un ahorro de US \$400,000.

Se realizó cableado para la instalación de luces y conexión de transformador de 15 KVA a la planta de emergencia, para garantizar la operatividad en caso de falla eléctrica comercial.

### **CONSTRUCCIÓN DE CERCO PERIMETAL**

Fortaleciendo la seguridad operacional del aeropuerto, se construyó una cerca para delimitar la Plataforma de Estacionamiento de Aeronaves y el Comando de Fuerzas Especiales.



## Fortalecimiento Empresarial

MEMORIA DE HECHOS • CEPA JUNIO 2016 - MAYO 2017



### ALIANZA ESTRATÉGICA CEPA - ITEXSAL

Presidente de CEPA y autoridades de ITEXSAL firman Alianza de Mutuo Beneficio Formativo y Operativo en el AILO, el convenio busca seguir fortaleciendo los lazos de colaboración entre CEPA y el ITEXSAL, en beneficio de los jóvenes estudiantes de carreras relacionadas con el ámbito aeroportuario.



Así la institución podrá contribuir en la formación de bachilleres capacitados en este importante rubro, quienes contarán con certificaciones de la Autoridad de Aviación Civil (AAC), y se convertirán en talentos valiosos para aerolíneas, empresas de mantenimiento de aeronaves y otras relacionadas con el quehacer aeronáutico, que requieran personal técnico especializado.





# Gestión Financiera Aeroportuaria

## COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA)

### AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015 (Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2016	2015	2016	2015
<b>RECURSOS</b>				
Fondos	\$ 93,363,626.59	\$ 105,331,606.80	\$ 1,545,729.53	\$ 650,184.54
Disponibilidades	\$ 21,783,791.58	\$ 35,288,770.66	\$ 1,545,729.53	\$ 650,184.54
Anticipos de Fondos	71,579,835.01	70,042,836.14		
<b>Inversiones Financieras</b>	\$ 1,273,300.07	\$ 1,265,768.32	\$ 95,927,002.43	\$ 98,167,330.39
Deudores Financieros	\$ 1,273,300.07	\$ 1,265,768.32	\$ 71,978,749.20	\$ 78,134,331.52
			23,948,253.23	20,032,998.87
<b>Inversiones en Existencias</b>	\$ 885,865.89	\$ 836,881.81	\$ 148,527,788.93	\$ 143,922,564.89
Existencias Institucionales	\$ 885,865.89	\$ 836,881.81	\$ 3,674,099.72	\$ 3,674,099.72
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	\$ 124,766,639.07	\$ 119,813,841.63	18,365,053.32	18,365,053.32
Bienes Depreciables	\$ 59,810,763.65	\$ 54,857,966.21	60,623,725.71	55,659,505.50
Bienes no Depreciables	64,955,875.42	64,955,875.42	61,261,351.82	61,261,351.82
			0.00	(100.00)
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	\$ 25,711,089.27	\$ 15,491,971.26		
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 25,711,089.27	\$ 15,491,971.26	4,603,558.36	4,962,644.53
<b>TOTAL RECURSOS</b>	\$ 246,000,520.89	\$ 242,740,069.82	\$ 246,000,520.89	\$ 242,740,069.82
<b>OBLIGACIONES</b>				
Deuda Corriente				
Depósitos de Terceros				
Financiamiento de Terceros				
Endeudamiento Interno				
Acreedores Financieros				
<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>				
Patrimonio				
Donaciones y Legados Bienes Corporales				
Resultado de Ejercicios Anteriores				
Superavit por revaluaciones				
Detrimento Patrimonial				
Resultado del Ejercicio				
<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>			\$ 246,000,520.89	\$ 242,740,069.82

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



Sandra de Medrano  
Contador Institucional



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de CVZ  
Auditor Externo



# Gestión Financiera Aeroportuaria

**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO  
Y GALDÁMEZ  
ESTADO DE RENDIMIENTO ECONÓMICO  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2016	2015
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 52,406,027.79</b>	<b>\$ 46,594,659.04</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 4,366,542.27	\$ 3,459,129.67
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	289,014.19	97,007.58
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	47,514,433.63	42,894,380.54
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	236,037.70	144,141.25
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 45,812,597.95</b>	<b>\$ 39,211,003.86</b>
Gastos en Personal	\$ 9,964,137.46	\$ 8,738,904.92
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	14,244,326.59	9,595,893.73
Gastos en Bienes Capitalizables	188,931.53	220,854.12
Gastos Financieros y Otros	5,912,569.84	5,216,625.36
Gastos en Transferencias Otorgadas	6,442,322.05	5,790,204.03
Costos de Ventas y Cargos Calculados	8,973,611.54	9,359,479.08
Gastos de Actualización y Ajustes	86,698.94	289,042.62
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (SUPERAVIT)</b>	<b>\$ 6,593,429.84</b>	<b>\$ 7,383,655.18</b>
<b>Menos:</b>		
Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 1,291,047.80	\$ 1,542,790.77
Retribución Fiscal (25% Sobre Excedente después de ISR)	698,823.68	878,219.88
<b>RESULTADO NETO A LA FECHA</b>	<b>\$ 4,603,558.36</b>	<b>\$ 4,962,644.53</b>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional





*Puerto de*  
**ACAJUTLA**





21  
Proyectos  
en el Puerto de Acajutla

## Puerto de Acajutla

Brindar servicios eficaces y eficientes logrando competitividad en la región, así como implementar un modelo sostenible de gestión portuaria basada en la calidad de los servicios, la sanidad financiera y la armonía laboral.



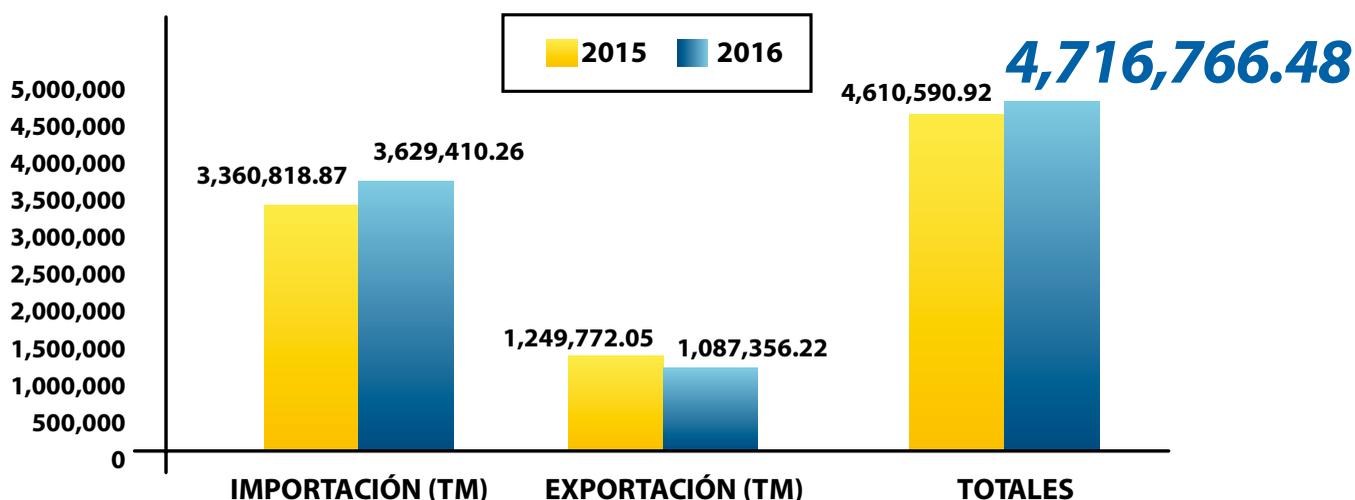
### GERENCIA DEL PUERTO

**De izquierda a derecha:** Lic. Samuel Antonio López Ortega, Jefe de Informática; Lic. Marco Tulio Castillo, Jefe Administrativo; Ing. Roberto de Jesús Mendoza, Gerente del Puerto de Acajutla, Ing. José Mauricio Rivera, Jefe de Recursos Humanos; Sr. José Luis Acosta, Jefe Seguridad Portuaria; Lic. Daniel Enrique Maradiaga, Jefe de Análisis de Gestión; y, Ing. Salvador Ernesto Maya, Jefe de Operaciones.

# RECORDS HISTORICOS

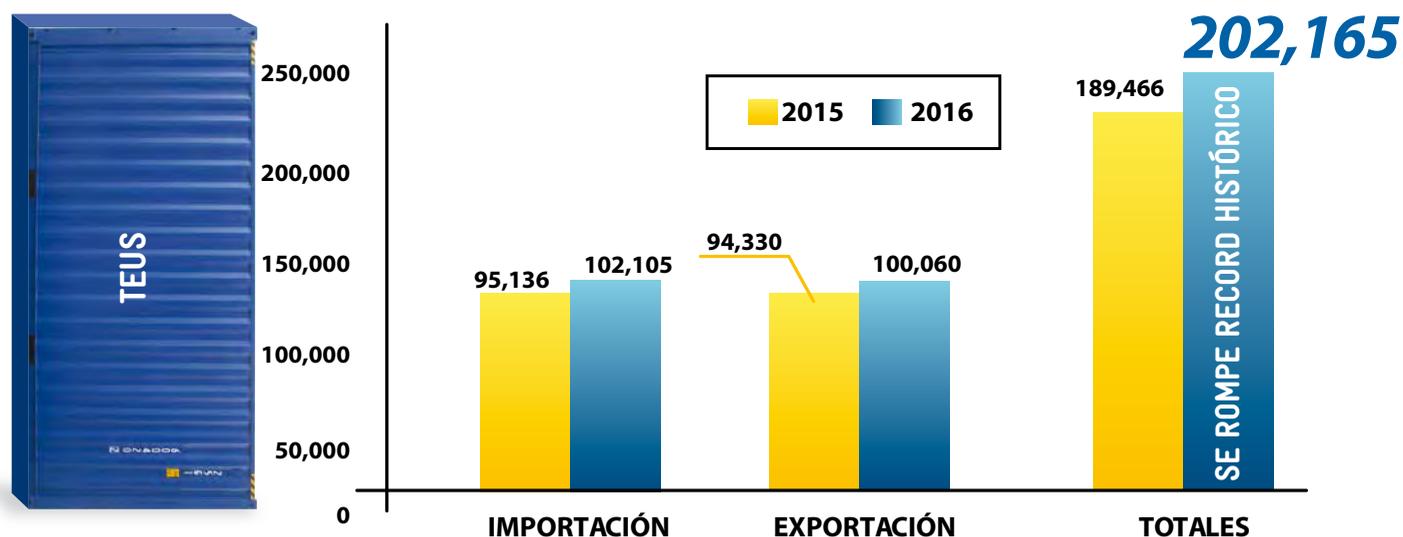
## MOVIMIENTO DE CARGA 2015-2016

Con respecto a las estadísticas portuarias de enero a diciembre de 2016, el movimiento de carga asciende a un total de 4,716,766.48 Toneladas Métricas (TM), comparadas con el 2015 que se movilizaron 4,610,590.92 TM, indicando un crecimiento anual de 2.30%. Este crecimiento se debe a que se incrementó el movimiento de carga de importación en un 7.99%, equivalente a 268,591 TM.



Al cierre del año 2016, se superó la meta de movilizar 200 mil TEU's en el Puerto de Acajutla, rompiendo record histórico al manejar 202,165 TEU's. Este comportamiento permitió un incremento del 6.70%, equivalente a 12,699 TEU's adicionales. La meta fue superada debido a que las líneas navieras prefirieron operar en el Puerto de Acajutla, por percibir mejoras en los tiempos de recepción y despacho, lo cual fue logrado por el fortalecimiento y coordinación con las Instituciones Gubernamentales que participan en este proceso.

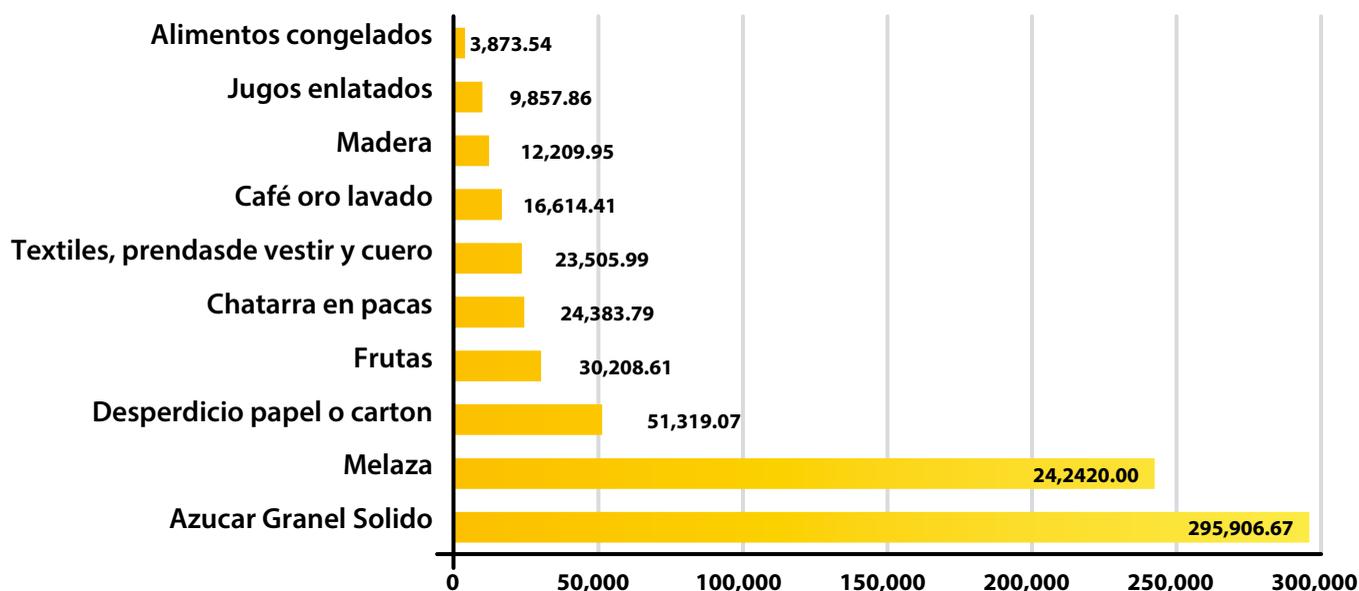
## MOVIMIENTO DE TEUS 2015-2016 ( 1 TEU es equivalente a un contenedor de 20' )



## TRÁFICO DE EXPORTACIÓN SEGÚN CLASIFICACIÓN DE CARGA

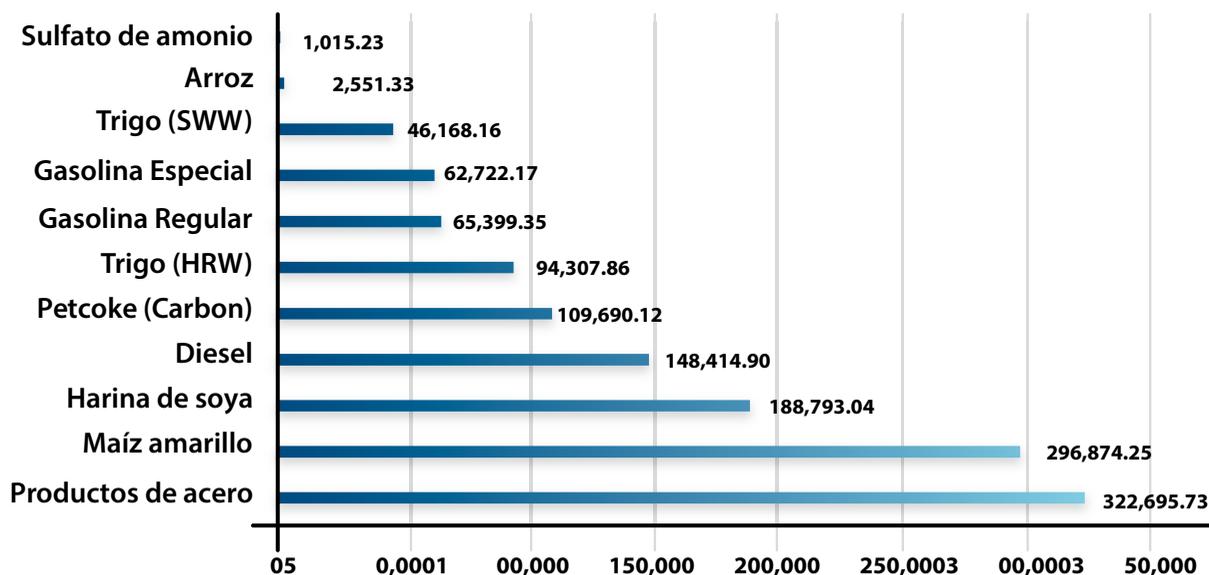
Durante el 2015 y 2016, los productos de exportación con mayor auge han sido el azúcar a granel sólido, movilizándolo 295,906.67 TM y de melaza 242,420 TM.

Otros productos con valores por debajo de 52,000 son los desperdicios de papel o cartón, frutas, chatarra en pacas, textiles, prendas de vestir y cuero, café oro lavado, madera, jugos enlatados y alimentos congelados, este último con menor representación (3,873.54 TM).



## TRÁFICO DE IMPORTACIÓN DE CARGA SEGÚN CLASE 2016

La carga de importación movilizada según clase, que refleja mayores valores en el 2016, fue: productos de acero, maíz amarillo, harina de soya, diésel, entre otros, mostrando los primeros cuatro, valores arriba de las 145,000 TM y el resto por debajo de las 110,000 TM. La siguiente gráfica ilustra el detalle de los principales productos importados.





## MODERNIZACIÓN Y EQUIPAMIENTO

Los proyectos de modernización en el Puerto de Acajutla proporcionaron mejoras en la eficiencia, seguridad operativa y calidad de las actividades industriales del puerto.

Hemos desarrollado proyectos de infraestructura y adquisición de equipo operativo, entre los cuales se destacan la adquisición, renovación e instalación del Circuito Cerrado de Televisión y la rehabilitación del sistema de pesaje de la volcadora de camiones, colocación de dos tolvas; rehabilitación de 1,178 metros de cercado perimetral y mejoramiento en la iluminación del Muelle B. También, remodelación de oficinas, bodegas y renovación de flota vehicular de trabajo.



## MODERNIZACIÓN Y AMPLIACIÓN DEL SISTEMA DE VIDEO VIGILANCIA

Nuestro objetivo es contar con un Sistema de Video Vigilancia moderno y con mayor cobertura en el Puerto de Acajutla, que garantice la seguridad de sus operaciones y mantener la certificación de Puerto Seguro PBIP.



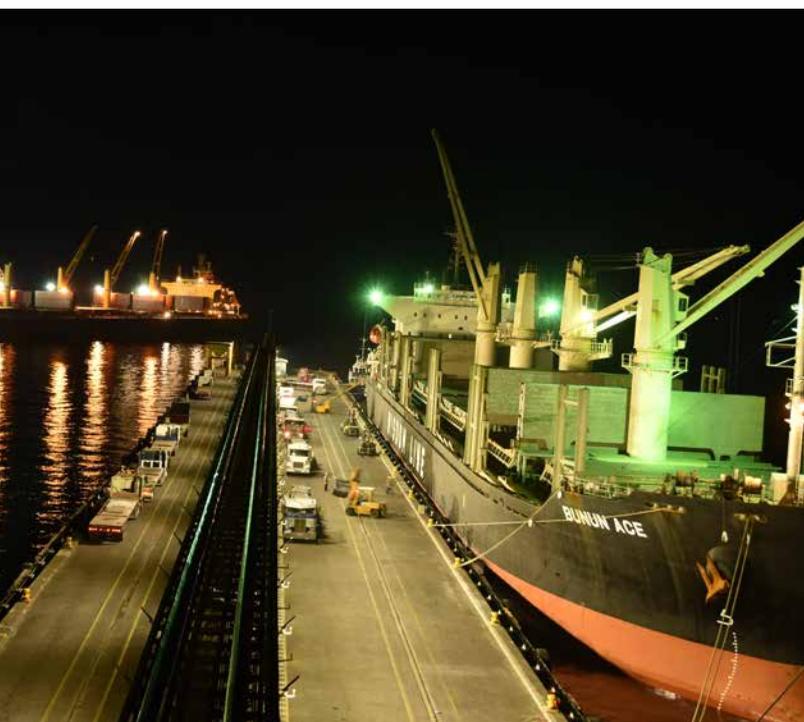
## Proyectos Realizados

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017



### ADQUISICIÓN DE RADAR

Con el propósito de fortalecer la seguridad marítima en el Puerto de Acajutla y proporcionar un mejor control operativo, así como contribuir a mantener la Certificación de Puerto Seguro PBIP, se adquirió, instaló y configuró un radar, que posee componentes adicionales, tales como: AIS, cámara IP, cámara térmica, grabación de las comunicaciones marinas, estación meteorológica y un software de gestión del tráfico marítimo VTS; para detectar y rastrear el tráfico de naves en un área de cobertura de hasta 60 millas náuticas, incrementando la seguridad de los buques en su arribo al puerto.



### ILUMINACIÓN EN MUELLE "B"

Se incrementó la iluminación del muelle "B", por medio de la instalación de 84 luces con tecnología LED, en cumplimiento a la ley de prevención de riesgos, lo que permite incrementar el nivel de seguridad de los trabajadores y de las embarcaciones.

Así mismo, esta tecnología LED, permitirá generar ahorros de energía eléctrica.

## Proyectos Realizados



### ALMEJAS DE 15 YARDAS CÚBICAS

Se adquirieron 2 almejas para mejorar los rendimientos operativos en la descarga de gránulos sólidos y fertilizantes en el Puerto de Acajutla, permitiendo mejorar la eficiencia y seguridad en el servicio y continuar siendo competitivos regionalmente.

### TOLVAS DE 40 TONELADAS MÉTRICAS

Fortalecer el servicio de estiba y desestiba en la carga a granel, manteniéndose como un puerto atractivo y competitivo en la región.



### SUMINISTRO DE PICK UPS Y MICROBUSES MEDIANOS

Con el propósito de hacer más eficiente y versátil el servicio portuario para nuestros usuarios, se equipó con 4 Pick Ups 4x4 y 2 microbuses medianos al Puerto de Acajutla.



### **REHABILITACIÓN DE LA PLATAFORMA DE PESAJE DE VOLCADORA DE CAMIONES.**

Modernizar la volcadora de camiones incluyéndole una báscula pesa camiones, que permite la versatilidad para optimizar los flujos de pesaje dentro del recinto portuario, ya que al contar con mayor disponibilidad de estos equipos, nos permite responder a la demanda creciente de la carga que se moviliza por el Puerto de Acajutla.

### **MANTENIMIENTO EN DIQUE SECO DE REMOLCADOR IZALCO**

Mantener en optimas condiciones, el remolcador Izalco, ejecutandole los mantenimientos preventivos planificados que nos permitan la continuidad en la atención de los buques mercantes.



## **OTROS PROYECTOS**

- Remodelación de oficinas y ampliación de la bodega Auxiliar en El Puerto de Acajutla.
- Modificación y mejoramiento de la estructura a cubierta de techo del almacén de materiales del puerto.
- Mantenimiento y reparación de torres.

# PROYECTOS

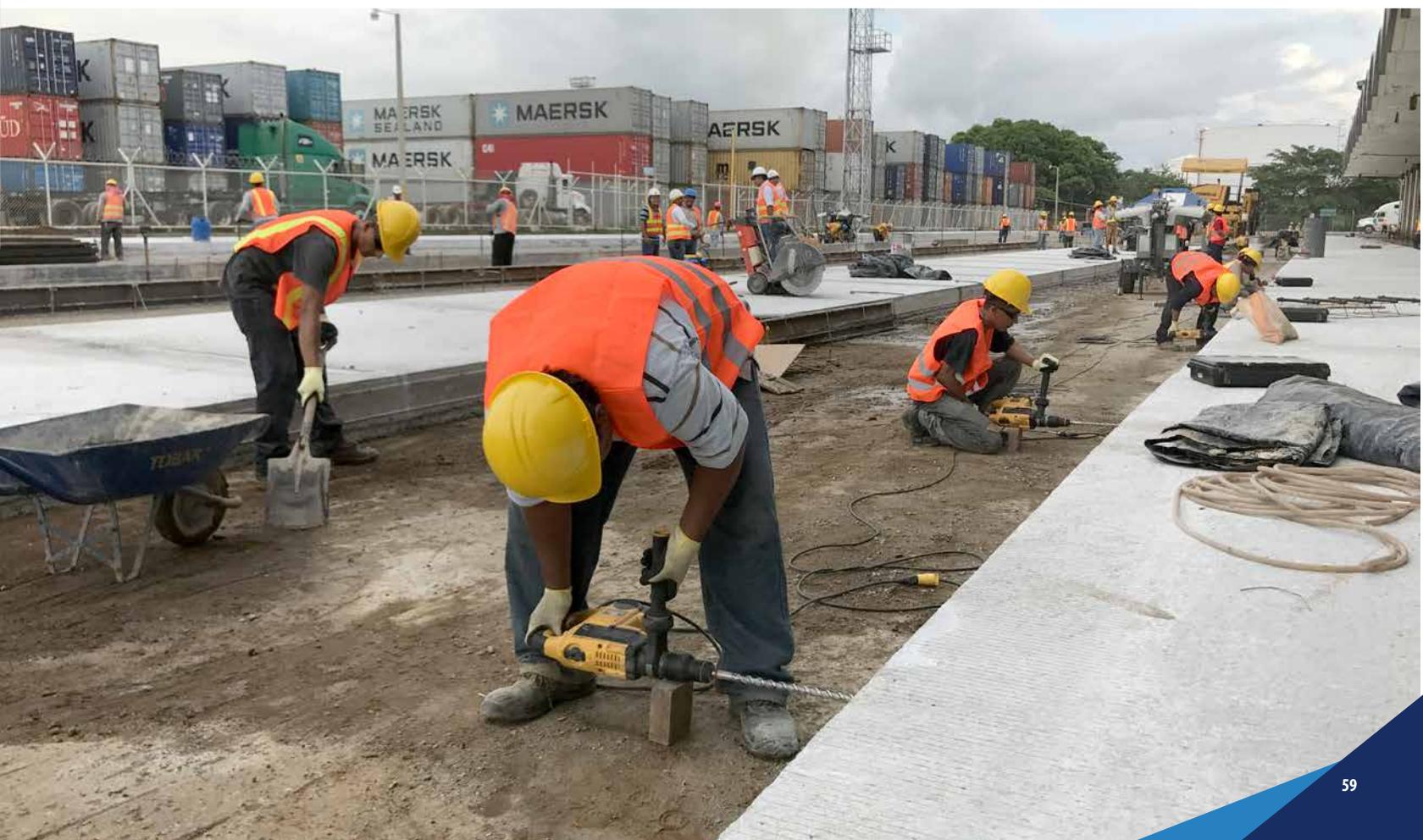
## ADJUDICADOS Y/O EN EJECUCIÓN

Rehabilitación de los pavimentos de concreto hidráulico alrededor de las bodegas del Puerto de Acajutla. Fase1, colindancia entre patio de contenedores y bodega 3 y 4.

Modernización del sistema de iluminación de muelles, patios, bodegas y vías de circulación internas y externas, del Puerto de Acajutla.

Construcción de dos puentes de acceso hacia la futura área de patio y parqueo, al oriente de las bodegas 1 y 3 del Puerto de Acajutla.

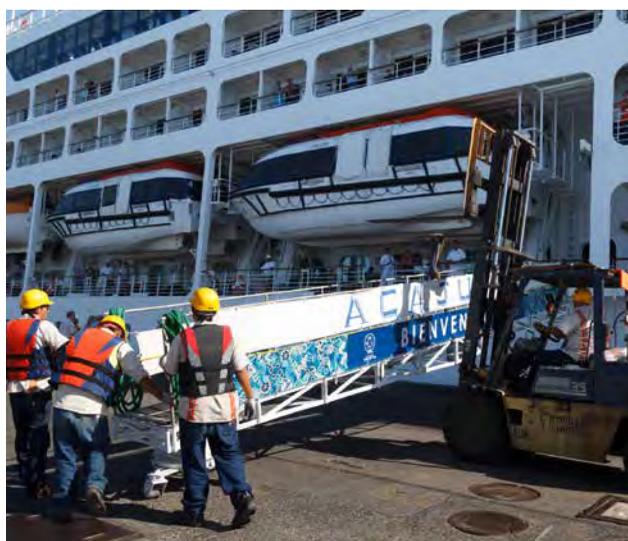
Adquisición de Equipo para el manejo de Productos a Granel (Tractor de Bandas) en el Puerto de Acajutla.



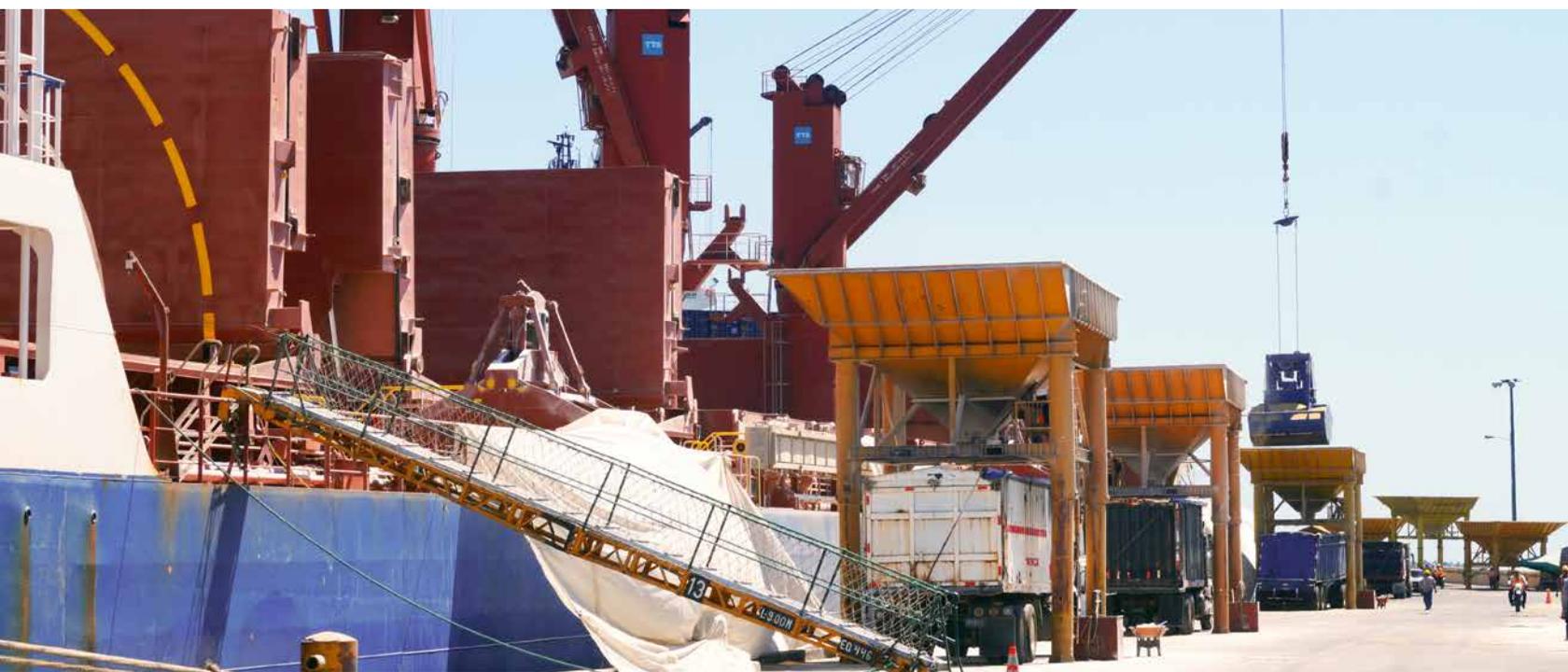
# TEMPORADA DE CRUCEROS

MEMORIA DE LABORES • CEPA • JUNIO 2016 - MAYO 2017

El Puerto de Acajutla siendo el principal puerto de El Salvador para movilizar mercadería, también tiene la capacidad para manejar barcos Cruceros que movilizan turistas de diferentes lugares, y que permiten promover la marca país al visitarnos en El Salvador, por lo que esta oportunidad permite que pequeños negociantes puedan exponer sus artesanías, gastronomía y otros productos de interés para los turistas.



# *Un puerto versátil a tu servicio*



**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
PUERTO DE ACAJUTLA  
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2016	2015		2016	2015
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES</b>		
Fondos	\$ 72,131,726.66	\$ 58,704,586.64	Deuda Corriente	\$ 2,450,606.88	\$ 2,342,275.65
Disponibilidades	\$ 21,142,606.02	\$ 11,524,143.81	Depósitos de Terceros	\$ 2,450,606.88	\$ 2,342,275.65
Anticipos de Fondos	50,989,120.64	47,180,442.83			
<b>Inversiones Financieras</b>	\$ 2,380,597.14	\$ 2,519,506.09	<b>Financiamiento de Terceros</b>	\$ 8,236,262.66	\$ 6,936,807.18
Deudores Financieros	\$ 2,334,820.71	\$ 2,496,399.10	Endeudamiento Interno	\$ 776,521.06	\$ 843,373.38
Inversiones Intangibles	45,776.43	23,106.99	Acreedores Financieros	7,459,741.60	6,093,433.80
<b>Inversiones en Existencias</b>	\$ 3,223,399.01	\$ 3,316,566.78	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 94,548,782.25	\$ 84,835,102.80
Existencias Institucionales	\$ 3,223,399.01	\$ 3,316,566.78	Patrimonio	\$ (8,151,361.92)	\$ (8,151,361.92)
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	\$ 26,382,665.02	\$ 27,823,322.34	Donaciones y Legados Bienes Corporales	12,035,902.38	12,035,902.38
Bienes Depreciables	\$ 10,998,259.95	\$ 12,438,917.27	Resultado de Ejercicios Anteriores	65,848,689.94	56,838,993.10
Bienes no Depreciables	15,384,405.07	15,384,405.07	Superavit por Revaluaciones	15,101,872.40	15,101,872.40
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	\$ 1,117,263.96	\$ 1,750,203.78	Resultado de Ejercicio	9,713,679.45	9,009,696.84
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 1,117,263.96	\$ 1,750,203.78			
<b>TOTAL RECURSOS</b>	\$ 105,235,651.79	\$ 94,114,185.63	<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	\$ 105,235,651.79	\$ 94,114,185.63



Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino

Sandra de Medrano  
Contadora Institucional



Luis Alonso Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
PUERTO DE ACAJUTLA  
ESTADO DE RENDIMIENTO ECONÓMICO  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 49,128,613.62</b>	<b>\$ 41,940,702.67</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 3,058,626.84	\$ 2,758,255.13
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	174,946.12	9,934.54
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	44,989,905.27	37,342,262.21
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	<u>905,135.39</u>	<u>1,830,250.79</u>
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 35,757,909.84</b>	<b>\$ 30,425,260.64</b>
Gastos en Personal	\$ 5,083,311.68	\$ 4,611,707.25
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	20,821,694.91	17,161,307.61
Gastos en Bienes Capitalizables	44,227.90	45,034.68
Gastos Financieros y Otros	1,279,286.70	998,304.47
Gastos en Transferencias Otorgadas	6,428,503.00	5,460,951.11
Costos de Ventas y Cargos Calculados	2,045,782.82	1,786,964.22
Gastos de Actualización y Ajustes	<u>55,102.83</u>	<u>360,991.30</u>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (SUPERAVIT)</b>	<b>\$ 13,370,703.78</b>	<b>\$ 11,515,442.03</b>
<b>Menos:</b>		
Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 2,372,712.65	\$ 1,596,787.91
Retribucion Fiscal (25% Sobre Excedente después de ISR)	<u>1,284,311.68</u>	<u>908,957.28</u>
<b>RESULTADO NETO A LA FECHA</b>	<b>\$ 9,713,679.45</b>	<b>\$ 9,009,696.84</b>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional

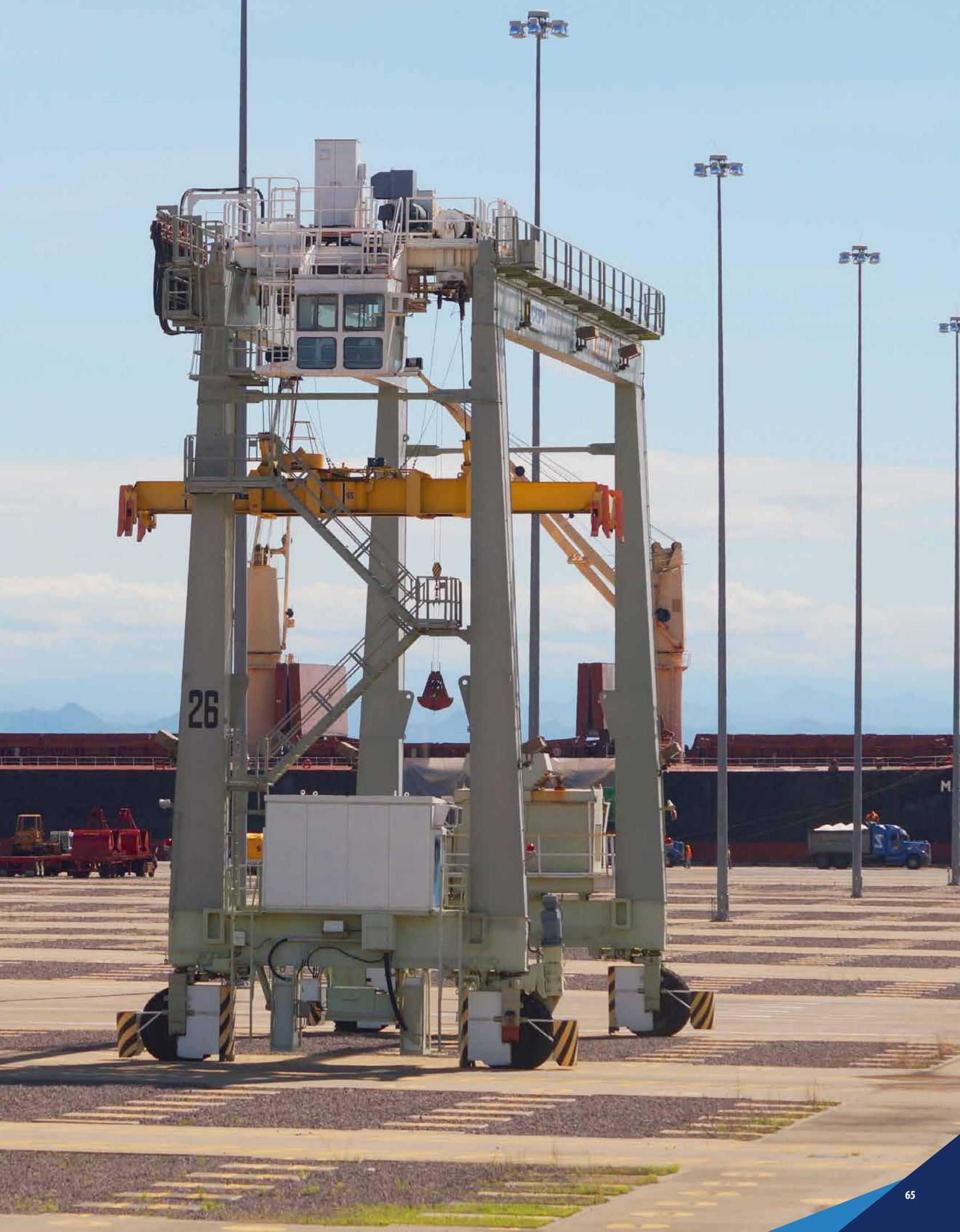


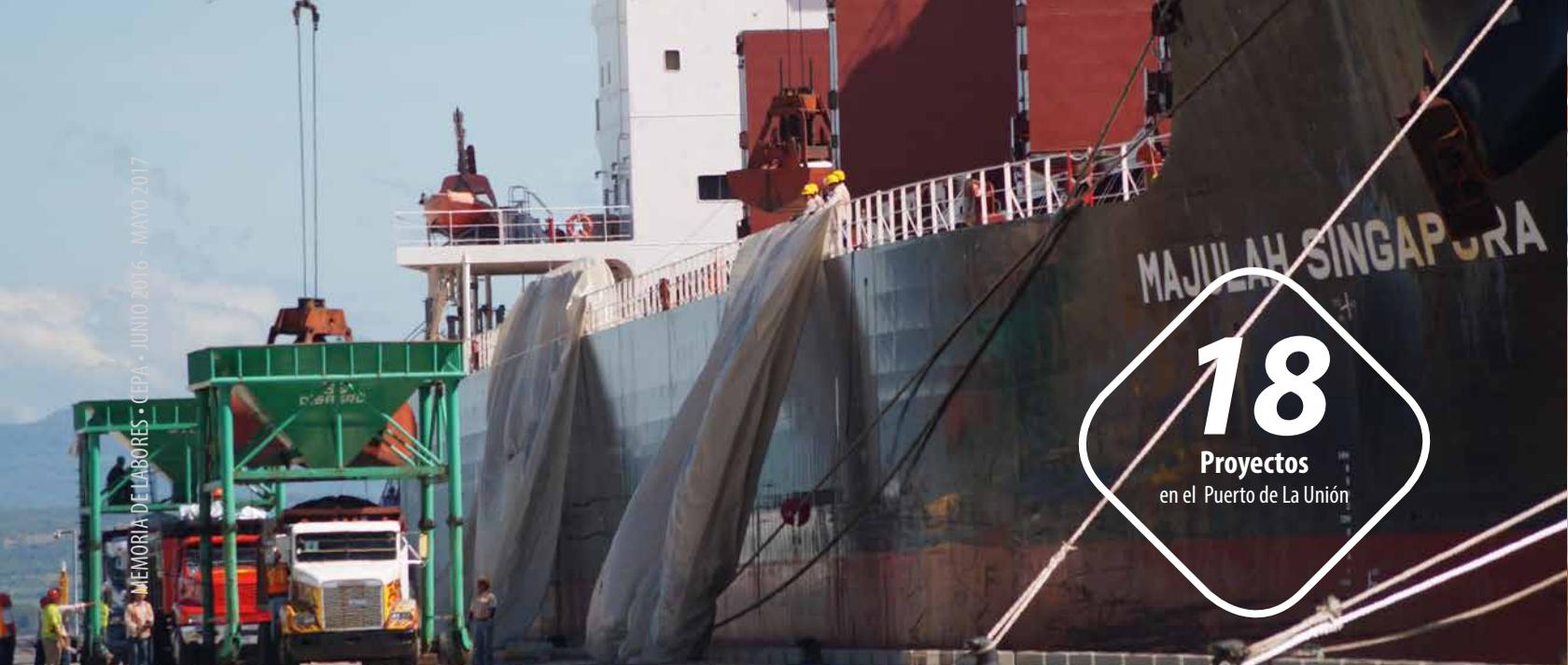
Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo





*PUERTO DE*  
**LA UNIÓN**





**18**  
Proyectos  
en el Puerto de La Unión

## Puerto de La Unión

*El puerto tiene por rol proporcionar el mantenimiento oportuno a la infraestructura, sistemas electromecánicos y equipo industrial para el manejo de carga, con el objeto de prolongar la vida útil de dichos activos y ponerlos al servicio de las actividades portuarias requeridas.*



### GERENCIA DEL PUERTO

**De izquierda a derecha:** Capitán Guillermo Jiménez Vázquez, Jefe del Departamento de Seguridad Portuaria; Ingeniero Pedro Amilto Orellana Gámez Jefe del Departamento Administrativo Financiero; Teniente Miguel Angel Pérez Argueta Encargado del Departamento de Operaciones.

# Primer Crucero en el Puerto de La Unión



## CRUCERO DE LUJO SERENISSIMA HACE ESCALA POR PRIMERA VEZ EN EL PUERTO

Se recibe el crucero de lujo MS Serenissima de la compañía inglesa Noble Caledonia, con 85 pasajeros del Reino Unido, convirtiéndose en el primer navío en pernoctar en el Puerto de La Unión durante una escala histórica en los puertos salvadoreños.

Los visitantes pasaron lugares como: La Laguna de la Alegría, Ruta de las Tortugas en la Bahía de Jiquilisco, entre otros lugares del Oriente del país.

Con la visita del Serenissima se ha demostrado que tanto Puerto Acajutla como Puerto La Unión poseen instalaciones de primer nivel para recibir todo tipo de cruceros.



Entrega de presente de parte del Presidente de CEPA al capitán del barco.



Presidente de CEPA saludando a turistas.



## Proyectos Realizados

MEMORIA DE LABORES • CEPAS • JUNIO 2016 - MAYO 2017

Área en  
disposición  
del muelle  
Ro-Ro

### INSTALACIONES PARA PROYECTOS EN MUELLE RO-RO

Adecuación de instalaciones para el servicio de cadena de frío, cruceros y ferry.



### PROTECCIÓN ANTICORROSIVA DE TRES BOYAS Y FARO QUE DELIMITAN EL CANAL DE ACCESO AL PUERTO

Con el propósito de mantener nuestro equipo en perfectas condiciones para la seguridad y brindar mejor servicio a nuestros usuarios.





## ESTUDIO DE SEDIMENTACIÓN, FACTIBILIDAD Y EVALUACIÓN AMBIENTAL

Este es el primer proyecto contemplado dentro del acuerdo de cooperación con la República de Cuba, el cual tiene como objetivo principal definir la idoneidad de nuevas zonas de disposición final del material dragado, a utilizar en futuros mantenimientos del canal de acceso; así como, caracterizar el sistema de circulación de las aguas y sedimentación de los sólidos en suspensión a fin de evaluar las mejores opciones de ingeniería para reducir los costos de dragado.

El proyecto antes referido está comprendido dentro de un Acuerdo Marco de Colaboración Técnica, que esta Comisión firmó con el Grupo Empresarial INNOMAX del Ministerio de Medio Ambiente de República de CUBA (CITMA) en el mes de octubre de 2016, con el objeto de desarrollar proyectos relacionados con los servicios que presta CEPA

INNOMAX ha designado a la empresa Cubana GAMMA, quien contará con el apoyo del Instituto de Oceanología de CUBA, para llevar a cabo el estudio. Estas Instituciones cubanas pertenecen al Ministerio de Medio Ambiente y Tecnología (CITMA) de dicho País.

De parte de El Salvador, para este estudio CEPA cuenta con el apoyo de Instituciones Gubernamentales y Privadas tales como:

- Universidad de El Salvador (LABTOX y ICMARES)
- Universidad de El Salvador de Oriente (Laboratorio de Química)
- CENDEPESCA del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)
- Fuerza Naval de El Salvador
- Laboratorio Especializado del Sector Privado (FUSADES, UCA y USAM)





## OTROS PROYECTOS

- Adquisición de diez (10) baterías de ciclo profundo o larga duración, para el banco de baterías de la subestación eléctrica de las Terminales.
- Señalización de 28,000 metros cuadrados de pavimento de calles de acceso de las Terminales.
- Mantenimiento preventivo del sistema de aire acondicionado central y mini split de los edificios.
- Mantenimiento preventivo y correctivo de seis generadores eléctricos.
- Mantenimiento preventivo y correctivo del Elevador del Edificio Administrativo.
- Mantenimiento preventivo y correctivo de equipo industrial para manejo de carga y vehículos de carretera.
- Sellado de 3,200 metros lineales de juntas de las losas del pavimento de concreto hidráulico de la plataforma de muelles.
- Mantenimiento, limpieza, chapoda y riego de las instalaciones portuarias y extra portuarias.
- Adquisición de un equipo especial de Sistema de Posicionamiento Global (GPS), y software para captura y procesamiento de datos hidrográficos; ambos equipos necesarios para realizar estudios de batimetría en el canal de acceso.
- Adquisición de equipo para mejorar y ampliar el sistema de Circuito Cerrado de Televisión.
- Adquisición de repetidora de radio para comunicación.



## PROYECTOS

### ADJUDICADOS Y/O EN EJECUCIÓN

Mejoramiento del sistema de comunicación del sistema de boyas y faro del canal de acceso, consistente en el suministro e instalación de nuevos dispositivos: atónis, paneles solares, radio base, baterías, repuestos.

Rehabilitación de la Grúa Grove de 60 Ton de capacidad, consistente en ajuste de motor, cambio del sistema eléctrico, sistema hidráulico y pintura.

Adquisición de geomembranas para el sistema de tratamiento de agua potable.

**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)**  
**PUERTO DE LA UNIÓN**  
**ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015**  
**(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2016	2015		2016	2015
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES</b>		
Fondos	\$ 113,121.93	\$ 28,149.42	Deuda Corriente	\$ 108,177,647.04	\$ 99,277,383.95
Disponibilidades	\$ 113,121.93	\$ 12,780.91	Depósitos de Terceros	\$ 108,177,647.04	\$ 99,277,383.95
Anticipos de Fondos	0.00	15,368.51			
<b>Inversiones Financieras</b>	<b>\$ 58,230.11</b>	<b>\$ 56,902.58</b>	<b>Financiamiento de Terceros</b>	<b>\$ 63,578,019.85</b>	<b>\$ 66,516,286.14</b>
Deudores Financieros	\$ 44,478.42	\$ 44,438.64	Endeudamiento Interno	\$ 9,217,288.73	\$ 9,217,288.73
Inversiones Intangibles	13,751.69	12,463.94	Endeudamiento Externo	53,951,474.62	57,064,382.31
			Acreedores Financieros	409,256.50	234,615.10
<b>Inversiones en Existencia</b>	<b>\$ 1,207,880.85</b>	<b>\$ 1,090,742.88</b>			
Existencias Institucionales	\$ 1,207,880.85	\$ 1,090,742.88	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	<b>\$ 98,078,778.99</b>	<b>\$ 110,363,589.78</b>
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	<b>\$ 268,455,212.99</b>	<b>\$ 274,972,501.33</b>	Patrimonio	\$ 54,583,777.57	\$ 54,583,777.57
Bienes Depreciables	\$ 171,658,287.65	\$ 178,175,575.99	Patrimonio Instituciones Descentralizadas	86,611,996.23	86,630,121.23
Bienes No Depreciables	96,796,925.34	96,796,925.34	Donaciones y Legados Bienes Corporales	(34,555,729.22)	(24,411,452.34)
			Resultado de Ejercicios Anteriores	3,705,420.20	3,705,420.20
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	<b>\$ 0.00</b>	<b>\$ 8,963.66</b>	Superavit por revaluaciones	(7,093.96)	0.00
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 0.00	\$ 8,963.66	Detrimiento Patrimonial	(12,259,591.83)	(10,144,276.88)
			Resultado del Ejercicio	\$ 269,834,445.88	\$ 276,157,259.87
<b>TOTAL RECURSOS</b>	<b>\$ 269,834,445.88</b>	<b>\$ 276,157,259.87</b>	<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	<b>\$ 269,834,445.88</b>	<b>\$ 276,157,259.87</b>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino

Sandra de Medrano  
Contadora Institucional

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo

**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
PUERTO DE LA UNIÓN  
ESTADO DE RENDIMIENTO ECONÓMICO  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 12,033,023.01</b>	<b>\$ 5,783,749.98</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 74,550.12	\$ 55,569.64
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	9,565.42	306.72
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	386,079.88	199,250.21
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	<u>11,562,827.59</u>	<u>5,528,623.41</u>
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 24,292,614.84</b>	<b>\$ 15,928,026.86</b>
Gastos en Personal	\$ 690,599.15	\$ 655,442.74
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	1,239,081.71	1,230,388.18
Gastos en Bienes Capitalizables	22,907.34	18,879.37
Gastos Financieros y Otros	1,731,130.15	1,648,215.70
Gatos en Transferencias Otorgados	23,034.39	38,929.48
Costos de Venta y Cargos Calculados	6,590,088.34	7,478,892.47
Gastos en Actualizaciones y Ajustes	<u>13,995,773.76</u>	<u>4,857,278.92</u>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (DEFICIT)</b>	<b>\$ (12,259,591.83)</b>	<b>\$ (10,144,276.88)</b>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Financiero Interino



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo





*FENADESAL*  
***FERROCARRILES NACIONALES  
DE EL SALVADOR***





## **Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL)**

En el período, Ferrocarriles Nacionales de El Salvador ha centrado sus esfuerzos en dos sentidos. El primero, restaurar y adecuar las instalaciones de la Estación Ferroviaria de San Salvador para la creación del Museo del Ferrocarril y Parque Temático. En segundo lugar, elaborar estudios necesarios para habilitar un tren de pasajeros iniciando con una ruta corta entre San Salvador y Sitio del Niño, en el municipio de San Juan Opico, La Libertad; que considere la problemática habitacional de los asentamientos humanos en el derecho de la vía férrea.



### **GERENCIA DE FENADESAL**

**Izquierda a derecha:** Ingeniero Erasmo Urías; Jefe de Sección Planificación y Proyectos; Licenciado Carlos Mejía, Coordinador de Museo del Ferrocarril; Licenciada Elizabeth de Paz, Jefe Sección Administrativa Financiera, Ingeniero Antonio Hasbun, Jefe de Sección de Mantenimiento, Licenciado Esteban Rodríguez, Coordinador de FENADESAL.



**58,809**  
VISITANTES EN EL  
MUSEO DE ENERO A  
DICIEMBRE  
2016



Vista aérea de Mesa Redonda mientras hacen preparativos para una boda.



Área de talleres y Mesa de Transferencia



## PRIMER CONCURSO DE ARTE GRAFITI

FUNDACEPA realizó el primer Concurso de Arte Grafiti los días 8 y 9 de octubre de 2016, con el fin de plasmar expresiones de este arte urbano en los lugares asignados de FENADESAL, convirtiendo así los espacios del Museo en obras de arte que representan la historia y la identidad del ferrocarril.

En el concurso participaron 31 artistas de los cuales se eligieron un primer lugar, 2 segundos lugares y 3 menciones honoríficas.



ARTISTAS GRAFITEROS PINTANDO EN MURO PERIMETRAL EXTERIOR



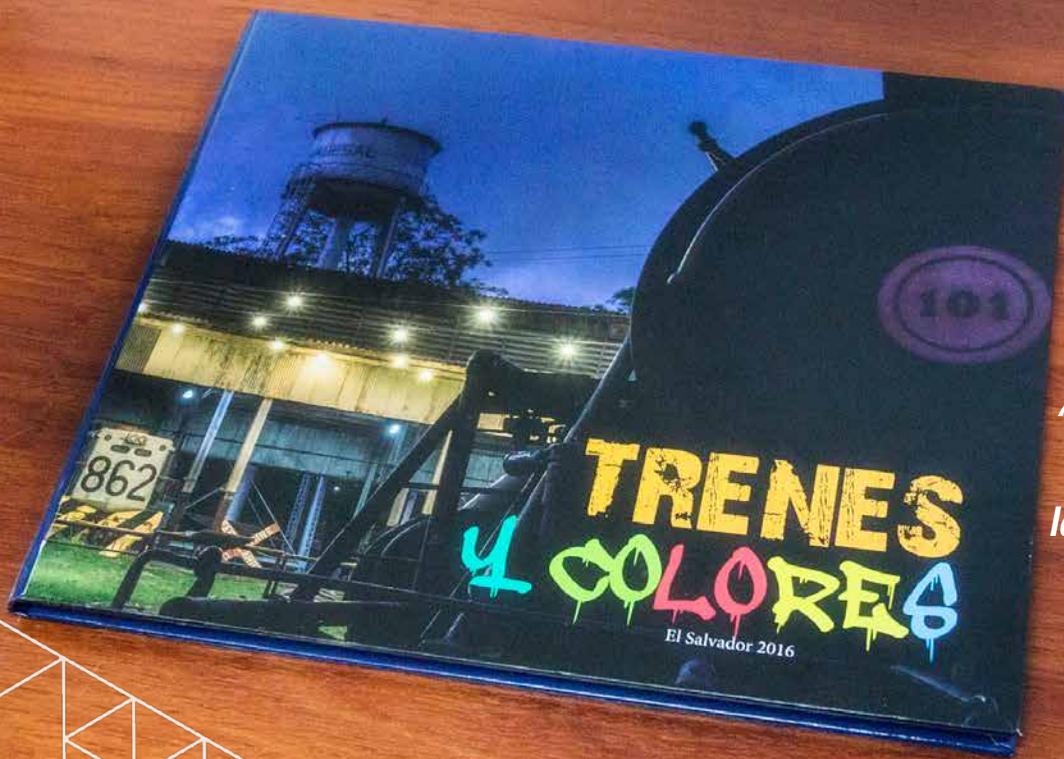
JUECES EVALUANDO LAS OBRAS DE LOS ARTISTAS



OBRA ELABORADA POR LOS ORGANIZADORES DEL CONCURSO "DE LA OSCURIDAD A LA ESPERANZA"

AUTORES:  
NELSON VANEGAS, SUSANA ALVARADO Y LUISA BULNES

COLABORACIÓN:  
SARAÍ GIRÓN, ELVI ORELLANA (TNT) Y FREDY CARCAMO



*“Soñar y desear algo bueno y la expectativa de recibirlo es la inspiración de este libro, es decir la ESPERANZA”*

*Ing. Nelson Vanegas  
Presidente de FUNDACEPA*

**Edición Limitada**

## **PRIMER ANIVERSARIO DEL MUSEO DEL FERROCARRIL PRESENTÓ SU LIBRO “TRENES Y COLORES”**

El 8 de diciembre de 2016, celebramos el primer aniversario del Museo del Ferrocarril con la presentación del libro “Trenes y Colores” que compila textos y fotografías sobre la temática ferroviaria de El Salvador.

“Trenes y Colores” contiene las fotografías de las piezas de grafiti de los muros perimetrales del Museo del Ferrocarril del concurso Arte Grafitil. Esta publicación de Edición Limitada formará parte del legado social y cultural de Museo del Ferrocarril y Parque Temático de El Salvador.



**PRIMER LUGAR:  
EL CORAZÓN DE LA MAQUINA  
AUTOR: DARWIN FLORES**



**NUESTRA CULTURA  
AUTOR: JOSÉ ESCOBAR OSORIO (ANSEK)**



**IDENTIDAD  
AUTOR: ABRAHAM OSORIO**

**SEGUNDOS LUGARES**

**FERROCARRILES NACIONALES DE EL SALVADOR  
(FENADESAL)  
ESTADOS DE SITUACION FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2016	2015		2016	2015
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES CON TERCEROS</b>		
Fondos	\$ 235,000.45	\$ 199,351.71	Deuda Corriente	\$ 1,002,759.78	\$ 209,317.66
Disponibilidades	\$ 209,326.91	\$ 169,899.68	Depósitos de Terceros	\$ 1,002,759.78	\$ 209,317.66
Anticipos de Fondos	\$ 25,673.54	\$ 29,452.03			
Inversiones Financieras	\$ 105,203.03	\$ 120,143.93	Financiamiento de Terceros	\$ 69,958.71	\$ 153,620.33
Inversiones Intangibles	\$ 813.36	\$ 813.36	Acreedores Financieros	\$ 69,958.71	\$ 153,620.33
Deudores Financieros	\$ 105,203.03	\$ 119,330.57	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 7,885,395.22	\$ 1,641,014.00
Inversiones en Existencia	\$ 509,426.90	\$ 519,233.81	Patrimonio	\$ 8,562,974.83	\$ 2,453,223.76
Existencias Institucionales	\$ 509,426.90	\$ 519,233.81	Resultado del Periodo	\$ (677,579.61)	\$ (812,209.76)
Inversiones en Bienes de Uso	\$ 8,108,483.33	\$ 1,165,222.54			
Bienes Depreciables	\$ 484,132.10	\$ 462,832.14			
Bienes No Depreciables	\$ 7,624,351.23	\$ 702,390.40			
<b>TOTAL RECURSOS</b>	<b>\$ 8,958,113.71</b>	<b>\$ 2,003,951.99</b>	<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	<b>\$ 8,958,113.71</b>	<b>\$ 2,003,951.99</b>



Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Interino FENADESAL

*Elizabeth Neri*  
Elizabeth Neri Romero de Pineda  
Contador FENADESAL



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo



**FERROCARRILES NACIONALES DE EL SALVADOR  
(FENADESAL)  
ESTADOS DE RENDIMIENTO ECONOMICO  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016 Y 2015  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 415,156.65</b>	<b>\$ 385,356.91</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 228,171.34	\$ 350,466.48
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	\$ 17,491.99	\$ 0.00
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	\$ 95,541.77	\$ 12,278.21
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	\$ 73,951.55	\$ 22,612.22
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 1,092,736.26</b>	<b>\$ 1,197,566.67</b>
Gastos en Personal	\$ 550,165.45	\$ 528,999.49
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	\$ 455,474.72	\$ 416,848.03
Gastos de Bienes Capitalizables	\$ 6,500.73	\$ 29,648.94
Gastos Financieros y Otros	\$ 23,465.99	\$ 24,727.20
Costos de Ventas y Cargos Calculados	\$ 57,129.37	\$ 195,401.44
Gastos de Actualizaciones y Ajustes	\$ 0.00	\$ 1,941.57
<b>RESULTADOS DEL EJERCICIO 2016 Y 2015</b>	<b>\$ (677,579.61)</b>	<b>\$ (812,209.76)</b>

Emérito de Jesús Velásquez  
Gerente Interino FENADESAL



Elizabeth Noemí Romero de Paz  
Contador FENADESAL



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditor Externo





***SOMOS***  
***LA PUERTA AL MUNDO***



# OBRAS EN ACCIÓN

## FORTALECIENDO LA PLATAFORMA LOGÍSTICA DE EL SALVADOR

ACUMULADO DE LOS 3 AÑOS DE GESTIÓN

